

USER MANUAL

White oil lamp 24cm

Black oil lamp 24cm

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Lampa naftowa biała 24cm

Lampa naftowa czarna 24cm

BETRIEBSANLEITUNG

Lampa naftowa biała 24cm

Lampa Naftowa Czarna 24cm

NÁVOD K OBSLUZE

Lampa naftowa biała 24cm

Lampa naftowa czarna 24cm

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Lampa naftowa biała 24cm

Lampa naftowa czarna 24cm

INSTRUCCIONES DE OPERACION

Lámpara naftowa biała 24cm

Lámpara naftowa czarna 24cm

ISTRUZIONI OPERATIVE

Lampa naftowa biała 24 cm

Lampa naftowa czarna 24cm

MANUAL DE UTILIZARE

Lampa naftowa biała 24cm

Lampa naftowa czarna 24cm

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Naftowa biała lámpa 24 cm

Naftowa czarna lámpa 24cm

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Lampa naftowa biała 24cm

Lampa naftowa czarna 24cm

KASUTUSJUHEND

24 cm läbimõõduga naftowa lamp

Naftowa czarna lamp 24cm

VARTOTOJO VADOVAS

Naftowa biała lempa 24cm

Naftowa czarna lempa 24cm

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Lampa naftowa biała 24cm

Lampa naftowa czarna 24cm

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Lampa naftowa biała 24cm

Lampa naftowa czarna 24cm

LÁMHLEABHAR AN ÚSÁIDEORA

Lampa naftowa biała 24cm

Lampa naftowa czarna 24cm

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Lampa naftowa biała 24cm

Lampa naftowa czarna 24cm

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Lampa naftowa biała 24cm

Lampa naftowa czarna 24cm

BRUGERMANUAL

Lampe naftowa biała 24cm

Lampe naftowa czarna 24cm

OHJEKIRJA

Lamppu naftowa biała 24cm

Lamppu naftowa czarna 24cm

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Lampa naftowa biała 24 εκ

Lampa naftowa czarna 24εκ

HANDLEIDING

Lampa naftowa biała 24cm

Lampa naftowa czarna 24cm

MANUAL DO USUÁRIO

Lampa naftowa biała 24cm

Lampa naftowa czarna 24cm

NAVODILA ZA UPORABO

Lampa naftowa biała 24cm

Naftna svetilka 24cm

ANVÄNDARMANUAL

Lampa naftowa biała 24cm

Lampa naftowa czarna 24cm

Importer / Importer / Einführer / Dovožce / Importateur / Importador / Importatore / Importator / Importör / Dovožca /
Maaletooja / Importuotojas / Importētājs / Импортёр / Allmhaireoir / Вноситель / Uvoznik / Importør / Maahantuoja /
Εισαγωγέας / Importeur / Importador / Uvoznik / Importör

ISO TRADE Sp. z o. o.

Ul. Hangarowa 15

59-220 Legnica

WEEE-Reg.-Nr. DE 12589110

EN

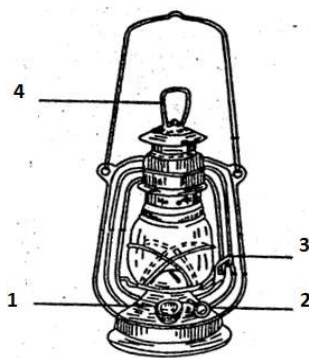
Ladies and Gentlemen, thank you for purchasing our product!
Before starting to use, please read the following instructions
for the correct use of the product. Please keep these instructions on
future and to follow its recommendations, as non-compliance may endanger life or health.

Important: KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- Please read it completely before use and follow all instructions in the manual.
- Do not use the product if any part is missing or damaged.
- Please keep this manual for future reference.

Description

1. Kerosene tank
2. Knob - flame intensity adjustment
3. Lever
4. Lamp holder



The use of a kerosene lamp

- Portable light source;
- Warning light;
- Backup source of lighting in the event of a power failure.

User manual:

1. Before use, the lamp should be visually and mechanically inspected for leakage the tank, the lack of cracks in the lampshade or other visible damage and the correct mounting of the nozzle with the wick.
2. Place the lamp on a flat, stable surface.
3. Check if the wick is properly installed in the lamp, by turning the knob it can be raised or lowered in the nozzle. The recommended wick height is from 0.65 cm to 1.25 cm. The intensity of the flame can be adjusted using the knob. A flame that is too high will produce soot and smoke.

In the event of a wick burnout, purchase new wicks intended for this brand.

4. Pour kerosene into the tank which is the base of the lamp. To do this, unscrew the cap, pour in a maximum of 100 ml of kerosene. The place on the lamp is marked with a "max" sticker. Then screw the cap on as far as it will go. Only purified kerosene with a flash point above 60 ° C should be used as fuel. It is forbidden to use aromatized kerosene, gasoline or other flammable fuels and liquids.

5. The wick takes about 5 minutes to soak in the kerosene. Therefore, lighting up the lamp can be started only after this time has elapsed.

6. Lighting the lamp:

- Hold the lamp with one hand on the housing.
- With the other hand, grasp the handle on top of the lamp and lift the top of the lamp up, then slide it lever on the left to the lower position - this way the lampshade tilts towards us at an angle of 45 ° and allows easy access to the wick.
- Lower the upper part of the lamp - it rests on the deflected lampshade.
- Use a long match or flame lighter to light the wick. Adjust the size of the flame with the knob in the nozzle (by turning it clockwise, the flame will grow, turning it in the opposite side, the flame will decrease until it is extinguished).
- Then, with one hand, lift the top of the lamp by the handle on top of the lamp and move it lever on the left side to the upper position - the lampshade will return to its place, then lower the upper part of the lamp so that it tightly covers the lampshade, which must slide into it.

7. To extinguish the lamp, turn the knob counterclockwise, the flame will decrease until finally goes out.

Note: If you continue to turn the knob, the wick may drown in kerosene and the wick must be reattached.

8. Cleaning the lampshade:

- Hold the lamp with one hand on the housing
- With the other hand, grasp the handle on top of the lamp and lift the top of the lamp up, then slide it

lever on the left to the lower position - this way the lampshade tilts towards us at an angle of 45

- Remove the cover
- Wash in warm water with washing-up liquid, dry
- Install the diffuser in the reverse order

9. Changing the wick:

- Remove the cover (detailed description in point 8)
- Swivel the lampshade basket
- Rotate the nozzle, release it from the bayonet hooks and remove the nozzle
- Clean the nozzle of debris
- Screw in the wick by turning the knob clockwise
- Assemble the whole in reverse order

During assembly, make sure that the wick does not fold in the nozzle seat and that the seal is properly seated arranged.

Tips and Warnings

- Use only kerosene intended for kerosene lamps
- Gasoline or other flammable fuels must not be used
- Keep the lamp away from flammable objects that are sensitive to high temperatures
- Place the lamp on a flat, straight surface that is non-flammable and resistant to high temperatures
- After pouring kerosene into the tank, close the kerosene tank and wash your hands and surfaces on which kerosene has spilled.
- Top up kerosene only when the lamp is off and it is cold and cooled down
- During both use and storage, the lamp should be kept out of the reach of children and inaccessible to them. Even one sip of kerosene or the sucking of a soaked lamp wick by a small child can lead to severe lung damage.
- In the event of swallowing kerosene, immediately consult a doctor and show the kerosene package or its label.
- A burning lamp must not be left unattended
- Use the lamp in well-ventilated (ventilated) rooms
- In order to extend the life of the product and to prevent the formation of rust, clean the lamp regularly and keep it in a dry, not damp place.

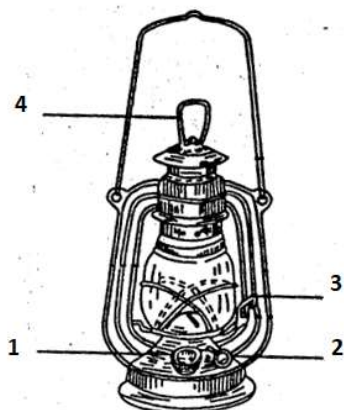
Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed przystąpieniem do używania, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją
w celu prawidłowego użytkowania produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na
przyszłość oraz o zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

Ważne : ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ !

- Proszę przeczytać w całości przed rozpoczęciem użytkowania i przestrzegać wszystkich wytycznych zawartych w instrukcji.
- Nie używać produktu jeżeli jakiegokolwiek części brakuje bądź jest uszkodzona.
- Proszę zachować instrukcję na przyszłość.

Opis

1. Zbiornik na naftę
2. Pokrętko – regulacja intensywności płomienia
3. Dźwignia
4. Uchwyt lampy



Zastosowanie lampy naftowej

- Przenośne źródło światła;
- Światło ostrzegawcze;
- Zastępcze źródło oświetlenia w przypadku awarii prądu.

Instrukcja obsługi:

1. Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokonać kontroli wzrokowej i mechanicznej lampy pod kątem szczelności zbiornika, braku pęknięć klosza lub innych widocznych uszkodzeń oraz prawidłowego zamocowania dyszy z knotem.
2. Ustawić lampę na płaskiej, stabilnej powierzchni.
3. Sprawdzić, czy knot jest prawidłowo zamocowany w lampie, kręcąc pokrętką można go podnosić lub obniżać w dyszy. Zalecana wysokość knota to od 0,65 cm do 1,25 cm. Intensywność płomienia można regulować za pomocą pokrętła. Zbyt wysoki płomień spowoduje powstanie sadzy i dymu.
W przypadku wypalenia knota należy zakupić nowe knoty, przeznaczone dla tej marki.
4. Do zbiornika będącego podstawą lampy wlać naftę. W tym celu należy odkręcić korek, wlać maksymalnie 100ml nafty. Na lampie miejsce oznaczone jest naklejką „max”. Następnie zakręcić korek do oporu.
Należy używać jako paliwa wyłącznie nafty oczyszczonej o temperaturze zapłonu powyżej 60°C. Zabrania się stosowania nafty aromatyzowanej, benzyn lub innych paliw i płynów łatwopalnych.
5. Knot potrzebuje około 5 minut, aby nasączyć się naftą. W związku z czym rozpalamie lampy można rozpocząć dopiero po upływie tego czasu.
6. Zapalanie lampy:
 - Przytrzymać lampę jedną ręką za obudowę.
 - Drugą ręką złapać za uchwyt znajdujący się na jej szczycie i unieść górną część lampy, po czym przesunąć dźwignię znajdującą się po lewej stronie w dolne położenie – w ten sposób klosz wychyli się w naszą stronę pod kątem 45° i umożliwi łatwy dostęp do knota.
 - Opuścić górną część lampy – oprzeć się na wychylonym kloszu.
 - Przy pomocy długiej zapalniczki lub zapalarki płomieniowej odpalić knot. Regulacji wielkości płomienia dokonujemy przy pomocy pokrętła w dyszy (kręcąc zgodnie z ruchem wskazówek zegara płomień będzie rósł, kręcąc w

- przeciwną stronę płomień będzie malał aż do zgaśnięcia).
- Następnie jedną ręką unieść górną część lampy za uchwyt znajdujący się na jej szczycie, po czym przesunąć dźwignię znajdującą się po lewej stronie w górne położenie – klosz wróci na swoje miejsce, następnie opuścić górną część lampy tak, aby dokładnie objęła ona klosz, który musi się w nią wsunąć.
7. Aby zgasić lampę, należy kręcić pokrętkiem przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, płomień będzie malał aż w końcu zgaśnie.
Uwaga: Dalsze kręcenie pokrętkiem może spowodować „utopienie” knota w nafcie i konieczność ponownego zakładania knota.
8. Czyszczenie klosza:
- Przytrzymać lampę jedną ręką za obudowę
 - Drugą ręką złapać za uchwyt znajdujący się na jej szczycie i unieść górną część lampy, po czym przesunąć dźwignię znajdującą się po lewej stronie w dolne położenie – w ten sposób klosz wychyli się w naszą stronę pod kątem 45
 - Wyjąć klosz
 - Myć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, wysuszyć
 - Zakładać klosz w odwrotnej kolejności
9. Wymiana knota:
- Zdjąć klosz (szczegółowy opis w pkt. 8)
 - Odchylić kosz klosza
 - Obrócić dyszę, zwolnić z bagietowych zaczepów i wyjąć dyszę
 - Wyczyścić dyszę z zanieczyszczeń
 - Wkręcić knot obracając pokrętkiem zgodnie z ruchem wskazówek zegara
 - Całość zmontować w odwrotnej kolejności
- Podczas montażu zwrócić uwagę, by knot nie podwinął się w gnieździe dyszy i by uszczelka została prawidłowo ułożona.*

Wskazówki i ostrzeżenia

- Używać wyłącznie nafty oczyszczonej przeznaczonej do lamp naftowych
- Nie wolno używać benzyny ani innych paliw łatwopalnych
- Lampę trzymać z dala od przedmiotów łatwopalnych i wrażliwych na wysokie temperatury
- Lampę stawiać na płaskiej, prostej powierzchni, niepalnej i niewrażliwej na wysoką temperaturę
- Po nalaniu nafty do zbiornika należy zakręcić zbiornik z naftą i umyć ręce oraz powierzchnie, na które ewentualnie rozlała się nafta.
- Naftę uzupełniać wyłącznie wtedy, gdy lampa nie pali się i jest zimna, wystudzona
- Zarówno podczas użytkowania jak i przechowywania lampę należy przechowywać z dala od dzieci, w miejscu dla nich niedostępnym. Nawet jeden łyk nafty bądź ssanie nasączonego knota lampy przez małe dziecko może doprowadzić do poważnych uszkodzeń płuc.
- W przypadku połknięcia nafty należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem i pokazać opakowanie nafty bądź jej etykietę.
- Nie wolno zostawić palącej się lampy bez nadzoru
- Lampę używać w dobrze wentylowanych (wietrzonych) pomieszczeniach
- W celu przedłużenia żywotności produktu i przeciwdziałaniu powstawania rdzy należy lampę regularnie czyścić i trzymać w suchym, nie wilgotnym miejscu.

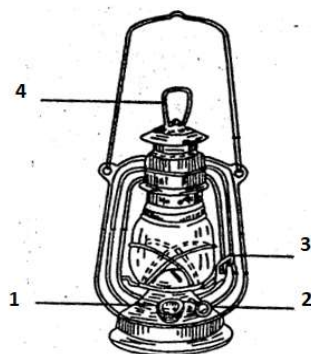
Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!
Bevor Sie mit der Verwendung beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen
für die korrekte Verwendung des Produkts. Bitte halten Sie diese Anweisungen auf
Zukunft und seine Empfehlungen zu befolgen, da Nichteinhaltung Leben oder Gesundheit gefährden kann.

Wichtig: BEHALTEN SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN!

- Bitte lesen Sie es vor Gebrauch vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen im Handbuch.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

Beschreibung

1. Kerosintank
2. Knopf - Einstellung der Flammenintensität
3. Hebel
4. Lampenfassung



Die Verwendung einer Petroleumlampe

- Tragbare Lichtquelle;
- Warnlicht;
- Notlichtquelle bei Stromausfall.

Benutzerhandbuch:

1. Vor dem Gebrauch sollte die Lampe visuell und mechanisch auf Undichtigkeiten überprüft werden des Tanks, das Fehlen von Rissen im Lampenschirm oder anderen sichtbaren Schäden und die korrekte Montage der Düse mit dem Docht.

2. Stellen Sie die Lampe auf eine flache, stabile Oberfläche.

3. Überprüfen Sie, ob der Docht richtig in der Lampe installiert ist, durch Drehen des Knopfes kann er in der Düse angehoben oder abgesenkt werden. Die empfohlene Dochthöhe beträgt 0,65 cm bis 1,25 cm. Die Intensität der Flamme kann mit dem Drehknopf eingestellt werden. Eine zu hohe Flamme erzeugt Ruß und Rauch.

Kaufen Sie im Falle eines Dochtdurchbrennens neue Dochte, die für diese Marke bestimmt sind.

4. Gießen Sie Kerosin in den Tank, der die Basis der Lampe darstellt. Dazu Verschluss abschrauben, maximal 100 ml Petroleum einfüllen. Die Stelle an der Lampe ist mit einem „max“-Aufkleber gekennzeichnet. Schrauben Sie dann die Kappe bis zum Anschlag auf.

Als Brennstoff sollte nur gereinigtes Kerosin mit einem Flammpunkt über 60 °C verwendet werden. Es ist verboten, aromatisiertes Kerosin, Benzin oder andere brennbare Brennstoffe und Flüssigkeiten zu verwenden.

5. Der Docht braucht etwa 5 Minuten, um das Kerosin zu tränken. Daher kann das Aufleuchten der Lampe erst nach Ablauf dieser Zeit gestartet werden.

6. Anzünden der Lampe:

- Halten Sie die Lampe mit einer Hand am Gehäuse fest.
- Fassen Sie mit der anderen Hand den Griff oben auf der Lampe, heben Sie die Oberseite der Lampe an und schieben Sie sie dann Hebel links in die untere Position - so neigt sich der Lampenschirm in einem Winkel von 45° zu uns und ermöglicht einen einfachen Zugang zum Docht.
- Senken Sie den oberen Teil der Lampe ab - er liegt auf dem gebogenen Lampenschirm auf.
- Verwenden Sie ein langes Streichholz oder Feuerzeug, um den Docht anzuzünden. Stellen Sie die Größe der Flamme mit dem Knopf in der Düse ein (durch Drehen im Uhrzeigersinn wächst die Flamme und drehen Sie sie hinein auf der gegenüberliegenden Seite wird die Flamme kleiner, bis sie erlischt).

- Heben Sie dann mit einer Hand die Oberseite der Lampe am Griff oben auf der Lampe an und bewegen Sie sie Hebel auf der linken Seite in die obere Position - der Lampenschirm kehrt an seinen Platz zurück, dann senken Sie den oberen Teil der Lampe ab, so dass er den Lampenschirm fest bedeckt, der hineingleiten muss.

7. Um die Lampe zu löschen, drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, die Flamme wird bis zum Schluss abnehmen geht raus.

Hinweis: Wenn Sie den Knopf weiter drehen, kann der Docht in Kerosin ertrinken und der Docht muss wieder angebracht werden.

8. Reinigung des Lampenschirms:

- Halten Sie die Lampe mit einer Hand am Gehäuse fest
- Fassen Sie mit der anderen Hand den Griff oben auf der Lampe, heben Sie die Oberseite der Lampe an und schieben Sie sie dann Hebel links in die untere Position - dadurch neigt sich der Lampenschirm in einem Winkel von 45° zu uns
- Entfernen Sie die Abdeckung
- In warmem Wasser mit Spülmittel waschen, trocknen
- Installieren Sie den Diffusor in umgekehrter Reihenfolge

9. Dochtwechsel:

- Abdeckung entfernen (detaillierte Beschreibung unter Punkt 8)
- Schwenken Sie den Lampenschirmkorb
- Drehen Sie die Düse, lösen Sie sie von den Bajonettstaken und entfernen Sie die Düse
- Reinigen Sie die Düse von Schmutz
- Schrauben Sie den Docht ein, indem Sie den Knopf im Uhrzeigersinn drehen
- Bauen Sie das Ganze in umgekehrter Reihenfolge zusammen

Achten Sie bei der Montage darauf, dass der Docht nicht im Düsensitz knickt und die Dichtung richtig sitzt vereinbart worden.

Tipps und Warnungen

- Verwenden Sie nur Kerosin, das für Petroleumlampen vorgesehen ist
- Benzin oder andere brennbare Brennstoffe dürfen nicht verwendet werden
- Halten Sie die Lampe von brennbaren Gegenständen fern, die empfindlich auf hohe Temperaturen reagieren
- Stellen Sie die Lampe auf eine flache, gerade Oberfläche, die nicht brennbar und beständig gegen hohe Temperaturen ist
- Nachdem Sie Kerosin in den Tank gegossen haben, schließen Sie den Kerosintank und waschen Sie Ihre Hände und Oberflächen, auf die Kerosin verschüttet wurde.
- Kerosin nur bei ausgeschalteter, kalter und abgekühlter Lampe nachfüllen
- Sowohl während des Gebrauchs als auch während der Aufbewahrung sollte die Lampe außerhalb der Reichweite von Kindern und für sie unzugänglich aufbewahrt werden. Schon ein Schluck Petroleum oder das Lutschen eines durchnässten Lampendohtes durch ein Kleinkind kann dazu führen schwerer Lungenschaden.
- Bei Verschlucken von Kerosin sofort einen Arzt aufsuchen und die Kerosinverpackung bzw. deren Vorzeigen Etikett.
- Eine brennende Lampe darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden
- Verwenden Sie die Lampe in gut belüfteten (belüfteten) Räumen
- Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern und Rostbildung zu vermeiden, reinigen Sie die Lampe regelmäßig und bewahren Sie sie an einem trockenen, nicht feuchten Ort auf.

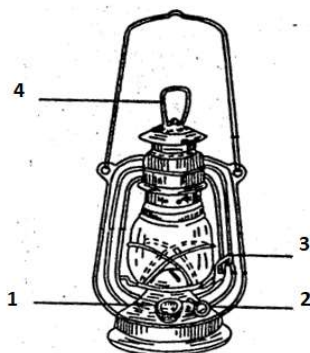
Dámy a pánové, děkujeme vám za zakoupení našeho produktu!
Před zahájením používání si přečtěte následující pokyny
pro správné použití produktu. Tyto pokyny si prosím ponechte
dodržovat její doporučení, protože nedodržení může ohrozit život nebo zdraví.

Důležité: UCHOVÁVEJTE BUDOUCNOST!

- Před použitím si jej prosím pečlivě přečtěte a postupujte podle pokynů v příručce.
- Nepoužívejte výrobek, pokud některá část chybí nebo je poškozena.
- Tuto příručku si prosím uschovejte pro budoucí použití.

Popis

1. Nádrž na petrolej
2. Knoflík - nastavení intenzity plamene
3. Páka
4. Držák lampy



Použití petrolejové lampy

- Přenosný zdroj světla;
- Kontrolka;
- Záložní zdroj osvětlení pro případ výpadku proudu.

Uživatelský manuál:

1. Před použitím by měla být lampa vizuálně a mechanicky zkontrolována na těsnost nádrží, chybějící praskliny ve stínítku nebo jiné viditelné poškození a správná montáž trysky s knotem.
2. Umístěte lampu na rovný, stabilní povrch.
3. Zkontrolujte, zda je knot správně nainstalován v lampě, otáčením knoflíku jej lze v trysce zvednout nebo spustit. Doporučená výška knotu je od 0,65 cm do 1,25 cm. Intenzitu plamene lze regulovat pomocí knoflíku. Příliš vysoký plamen bude produkovat saze a kouř.

V případě vyhoření knotu pořídte nové knoty určené pro tuto značku.

4. Nalijte petrolej do nádrže, která je základem lampy. K tomu odšroubujte uzávěr, nalijte maximálně 100 ml petroleje. Místo na lampě je označeno nálepkou "max". Poté našroubujte uzávěr až na doraz.

Jako palivo by měl být používán pouze čištěný petrolej s bodem vzplanutí nad 60 °C. Je zakázáno používat aromatizovaný petrolej, benzín nebo jiná hořlavá paliva a kapaliny.

5. Knot trvá asi 5 minut, než se vsákne do petroleje. Rozsvícení lampy lze tedy spustit až po uplynutí této doby.

6. Rozsvícení lampy:

- Držte lampu jednou rukou na krytu.
- Druhou rukou uchopte rukojeť na horní straně lampy a zvedněte horní část lampy nahoru, poté ji posuňte páčkou vlevo do spodní polohy - takto se stínidlo nakloní k nám pod úhlem 45° a umožňuje snadný přístup ke knotu.
- Sklopte horní část lampy - doléhá na vychýlené stínidlo.
- K zapálení knotu použijte dlouhou zápalku nebo zapalovač. Nastavte velikost plamene pomocí knoflíku na trysce (otáčením ve směru hodinových ručiček plamen poroste, otočením dovnitř na opačné straně se plamen bude snižovat, dokud nezhasne).
- Potom jednou rukou zvedněte horní část lampy za rukojeť na horní straně lampy a posuňte ji páčkou na levé straně do horní polohy - stínidlo se vrátí na své místo, poté spusťte horní část svítílny tak, aby těsně zakrývala stínidlo, které se do ní musí zasunout.

7. Chcete-li lampu zhasnout, otočte knoflíkem proti směru hodinových ručiček, plamen bude slábnout až do konce jde ven.

Poznámka: Pokud budete pokračovat v otáčení knoflíku, knot se může utopit v petroleji a knot je nutné znovu připojit.

8. Čištění stínidla:

- Držte lampu jednou rukou na krytu
- Druhou rukou uchopte rukojeť na horní straně lampy a zvedněte horní část lampy nahoru, poté ji posuňte páčkou vlevo do spodní polohy - tím se stínidlo nakloní k nám pod úhlem 45
- Odstraňte kryt
- Umyjte v teplé vodě s mycím prostředkem, osušte
- Instalujte difuzér v opačném pořadí

9. Výměna knotu:

- Odstraňte kryt (podrobný popis v bodě 8)
- Otočte koš na stínidla
- Otočte trysku, uvolněte ji z bajonetových háčků a trysku vyjměte
- Vyčistěte trysku od nečistot
- Otáčením knoflíku ve směru hodinových ručiček našroubujte knot
- Sestavte celek v opačném pořadí

Při montáži dbejte na to, aby se knot nepřehýbal v sedle trysky a aby těsnění správně dosedlo uspořádány.

Tipy a varování

- Používejte pouze petrolej určený pro petrolejové lampy
- Nesmí se používat benzín nebo jiná hořlavá paliva
- Uchovávejte lampu mimo dosah hořlavých předmětů, které jsou citlivé na vysoké teploty
- Umístěte lampu na rovný rovný povrch, který je nehořlavý a odolný vůči vysokým teplotám
- Po nalití petroleje do nádrže uzavřete kerosinovou nádrž a umyjte si ruce a povrchy, na které se petrolej rozlil.
- Petrolej doplňujte pouze tehdy, když je lampa vypnutá, studená a vychlazená
- Během používání i skladování by měla být lampa uchovávána mimo dosah dětí a nepřístupná jim. I jeden doušek petroleje nebo sání nasáklého knotu lampy malým dítětem může vést k těžkému poškození plic.
- V případě spolknutí petroleje okamžitě vyhledejte lékaře a ukažte mu obal od petroleje nebo jeho označení.
- Hořící lampa nesmí zůstat bez dozoru
- Používejte lampu v dobře větraných (větraných) místnostech
- Abyste prodloužili životnost výrobku a zabránili tvorbě rzi, lampu pravidelně čistěte a uchovávejte ji na suchém, ne vlhkém místě.

FR

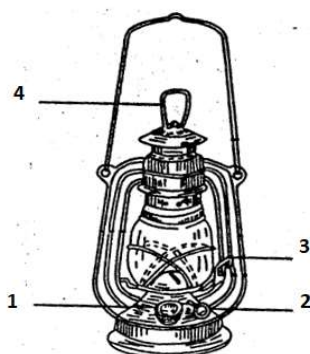
Mesdames et Messieurs, merci d'avoir acheté notre produit!
Avant d'utiliser, veuillez lire les instructions suivantes
pour une utilisation correcte du produit. Veuillez garder ces instructions sur
l'avenir et de suivre ses recommandations, car le non-respect peut mettre la vie ou la santé en danger.

Important: GARDER POUR L'AVENIR!

- Veuillez le lire complètement avant utilisation et suivez toutes les instructions du manuel.
- N'utilisez pas le produit si une pièce est manquante ou endommagée.
- S'il vous plaît garder ce manuel pour référence future.

La description

1. Réservoir de kérosène
2. Bouton - réglage de l'intensité de la flamme
3. Levier
4. Support de lampe



L'utilisation d'une lampe à pétrole

- Source lumineuse portable ;
- Lumière d'alarme;
- Source d'éclairage de secours en cas de panne de courant.

Manuel de l'Utilisateur:

1. Avant utilisation, la lampe doit être inspectée visuellement et mécaniquement pour détecter les fuites le réservoir, l'absence de fissures dans l'abat-jour ou d'autres dommages visibles et le montage correct de la buse avec la mèche.
2. Placez la lampe sur une surface plane et stable.
3. Vérifiez si la mèche est correctement installée dans la lampe, en tournant le bouton, elle peut être relevée ou abaissée dans la buse. La hauteur de mèche recommandée est de 0,65 cm à 1,25 cm. L'intensité de la flamme peut être réglée à l'aide du bouton. Une flamme trop élevée produira de la suie et de la fumée.
En cas de grillage de mèche, achetez de nouvelles mèches destinées à cette marque.
4. Versez du kérosène dans le réservoir qui est la base de la lampe. Pour cela, dévissez le bouchon, versez au maximum 100 ml de kérosène. L'endroit sur la lampe est marqué d'un autocollant "max". Visser ensuite le bouchon jusqu'en butée.
Seul le kérosène purifié avec un point d'éclair supérieur à 60 ° C doit être utilisé comme carburant. Il est interdit d'utiliser du kérosène aromatisé, de l'essence ou d'autres combustibles et liquides inflammables.
5. La mèche met environ 5 minutes à tremper dans le kérosène. Par conséquent, l'allumage de la lampe ne peut être démarré qu'une fois ce temps écoulé.
6. Allumer la lampe :
 - Tenez la lampe d'une main sur le boîtier.
 - Avec l'autre main, saisissez la poignée sur le dessus de la lampe et soulevez le haut de la lampe, puis faites-la glisser le levier à gauche en position basse - de cette façon l'abat-jour s'incline vers nous à un angle de 45° et permet un accès facile à la mèche.
 - Abaissez la partie supérieure de la lampe - elle repose sur l'abat-jour dévié.
 - Utilisez une longue allumette ou un briquet pour allumer la mèche. Ajustez la taille de la flamme avec le bouton dans la buse (en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, la flamme grandira, en le tournant côté opposé, la flamme diminuera jusqu'à ce qu'elle s'éteigne).
 - Ensuite, d'une main, soulevez le haut de la lampe par la poignée sur le dessus de la lampe et déplacez-le levier sur le côté gauche en position haute - l'abat-jour reviendra à sa place, puis abaissez la partie supérieure de la lampe afin qu'elle recouvre étroitement l'abat-jour, qui doit s'y glisser.
7. Pour éteindre la lampe, tournez le bouton dans le sens antihoraire, la flamme diminuera jusqu'à ce que finalement sort.

Remarque : Si vous continuez à tourner le bouton, la mèche peut se noyer dans le kérosène et la mèche doit être refixée.

8. Nettoyer l'abat-jour :

- Tenez la lampe d'une main sur le boîtier
- Avec l'autre main, saisissez la poignée sur le dessus de la lampe et soulevez le haut de la lampe, puis faites-la glisser levier à gauche en position basse - de cette façon l'abat-jour s'incline vers nous à un angle de 45°
- Enlever le couvercle
- Laver à l'eau tiède avec du liquide vaisselle, sécher
- Installez le diffuseur dans l'ordre inverse

9. Changement de mèche :

- Retirer le couvercle (description détaillée au point 8)
- Faites pivoter le panier de l'abat-jour
- Faites pivoter la buse, dégagez-la des crochets à baïonnette et retirez la buse
- Nettoyez la buse des débris
- Visser la mèche en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre
- Assembler l'ensemble dans l'ordre inverse

Lors du montage, assurez-vous que la mèche ne se replie pas dans le siège de la buse et que le joint est bien en place arrangé.

Conseils et avertissements

- N'utilisez que du kérosène destiné aux lampes à pétrole
- L'essence ou d'autres combustibles inflammables ne doivent pas être utilisés
- Gardez la lampe à l'écart des objets inflammables sensibles aux températures élevées
- Placez la lampe sur une surface plane et droite, ininflammable et résistante aux températures élevées
- Après avoir versé du kérosène dans le réservoir, fermez le réservoir de kérosène et lavez-vous les mains et les surfaces sur lesquelles du kérosène s'est renversé.
- Ne faites l'appoint de kérosène que lorsque la lampe est éteinte et qu'elle est froide et refroidie
- Pendant l'utilisation et le stockage, la lampe doit être tenue hors de portée des enfants et inaccessible pour eux. Même une gorgée de kérosène ou la succion d'une mèche de lampe trempée par un petit enfant peut entraîner graves lésions pulmonaires.
- En cas d'ingestion de kérosène, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage du kérosène ou son étiquette.
- Une lampe allumée ne doit pas être laissée sans surveillance
- Utilisez la lampe dans des pièces bien aérées (ventilées)
- Afin de prolonger la durée de vie du produit et d'éviter la formation de rouille, nettoyez régulièrement la lampe et conservez-la dans un endroit sec et non humide.

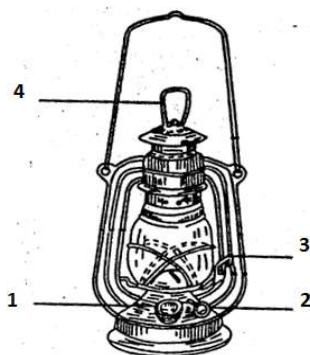
Señoras y señores, ¡gracias por adquirir nuestro producto!
Antes de usar, lea las siguientes instrucciones
para el correcto uso del producto. Mantenga estas instrucciones en
futuro y seguir sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede poner en peligro la vida o la salud.

Importante: ¡GUARDE PARA EL FUTURO!

- Léalo completamente antes de usarlo y siga todas las instrucciones del manual.
- No utilice el producto si alguna pieza falta o está dañada.
- Por favor conserve este manual para referencias futuras.

Descripción

1. Tanque de queroseno
2. Perilla - ajuste de la intensidad de la llama
3. Palanca
4. Portalámparas



El uso de una lámpara de queroseno.

- Fuente de luz portátil;
- Luz de alerta;
- Fuente de respaldo de iluminación en caso de corte de energía.

Manual de usuario:

1. Antes de usar, la lámpara debe inspeccionarse visual y mecánicamente para detectar fugas. el depósito, la ausencia de grietas en la pantalla u otros daños visibles y el correcto montaje de la boquilla con la mecha.
2. Coloque la lámpara sobre una superficie plana y estable.
3. Verifique si la mecha está correctamente instalada en la lámpara, girando la perilla se puede subir o bajar en la boquilla. La altura recomendada de la mecha es de 0,65 cm a 1,25 cm. La intensidad de la llama se puede ajustar con la perilla. Una llama demasiado alta producirá hollín y humo.
 En caso de que se queme la mecha, compre mechas nuevas diseñadas para esta marca.
4. Vierta queroseno en el tanque que es la base de la lámpara. Para hacer esto, desenrosque la tapa, vierta un máximo de 100 ml de queroseno. El lugar en la lámpara está marcado con una etiqueta de "máximo". A continuación, enrosque la tapa hasta el tope. Solo debe usarse como combustible queroseno purificado con un punto de inflamación superior a 60 ° C. Está prohibido el uso de queroseno aromatizado, gasolina u otros combustibles y líquidos inflamables.
5. La mecha tarda unos 5 minutos en empaparse en queroseno. Por lo tanto, el encendido de la lámpara solo se puede iniciar después de que haya transcurrido este tiempo.
6. Encendido de la lámpara:
 - Sostenga la lámpara con una mano en la carcasa.
 - Con la otra mano, sujete el mango en la parte superior de la lámpara y levante la parte superior de la lámpara, luego deslícela palanca de la izquierda a la posición inferior - de esta manera la pantalla se inclina hacia nosotros en un ángulo de 45 ° y permite un fácil acceso a la mecha.
 - Baje la parte superior de la lámpara - descansa sobre la pantalla desviada.
 - Use un fósforo largo o un encendedor de llama para encender la mecha. Ajuste el tamaño de la llama con la perilla en la boquilla (girándola en el sentido de las agujas del reloj, la llama crecerá, girándola el lado opuesto, la llama disminuirá hasta apagarse).
 - Luego, con una mano, levante la parte superior de la lámpara por el mango en la parte superior de la lámpara y muévela palanca en el lado izquierdo a la posición superior: la pantalla volverá a su lugar, luego baje la parte superior de la lámpara para que cubra bien la pantalla, que debe deslizarse hacia adentro.
7. Para apagar la lámpara, gire la perilla en sentido contrario a las agujas del reloj, la llama disminuirá hasta que finalmente sale.

Nota: Si continúa girando la perilla, la mecha puede ahogarse en queroseno y deberá volver a colocarla.

8. Limpieza de la pantalla:

- Sostenga la lámpara con una mano en la carcasa
- Con la otra mano, sujete el mango en la parte superior de la lámpara y levante la parte superior de la lámpara, luego deslice la palanca de la izquierda a la posición inferior - de esta manera la pantalla se inclina hacia nosotros en un ángulo de 45°
- Retire la cubierta
- Lavar en agua tibia con detergente líquido, secar
- Instale el difusor en el orden inverso

9. Cambio de mecha:

- Quitar la tapa (descripción detallada en el punto 8)
 - Gira la cesta de la pantalla
 - Gire la boquilla, suéltela de los ganchos de bayoneta y retire la boquilla
 - Limpie la boquilla de residuos
 - Enrosque la mecha girando la perilla en el sentido de las agujas del reloj
 - Montar el conjunto en orden inverso
- Durante el montaje, asegúrese de que la mecha no se doble en el asiento de la boquilla y que el sello esté correctamente asentado. organizado.

Consejos y advertencias

- Use solo queroseno destinado a lámparas de queroseno
- No se debe utilizar gasolina u otros combustibles inflamables
- Mantenga la lámpara alejada de objetos inflamables sensibles a altas temperaturas
- Coloque la lámpara sobre una superficie plana y recta que no sea inflamable y resistente a altas temperaturas
- Después de verter queroseno en el tanque, cierre el tanque de queroseno y lávese las manos y las superficies sobre las que se haya derramado queroseno.
- Rellene el queroseno solo cuando la lámpara esté apagada y esté fría y enfriada.
- Tanto durante el uso como durante el almacenamiento, la lámpara debe mantenerse fuera del alcance de los niños y fuera del alcance de ellos. Incluso un sorbo de queroseno o la succión de la mecha de una lámpara empapada por parte de un niño pequeño pueden provocar daño pulmonar severo.
- En caso de ingestión de queroseno, consulte inmediatamente a un médico y muéstrelle el paquete de queroseno o su etiqueta.
- Una lámpara encendida no debe dejarse desatendida
- Use la lámpara en habitaciones bien ventiladas (ventiladas)
- Para prolongar la vida útil del producto y evitar la formación de óxido, limpie la lámpara regularmente y guárdela en un lugar seco y no húmedo.

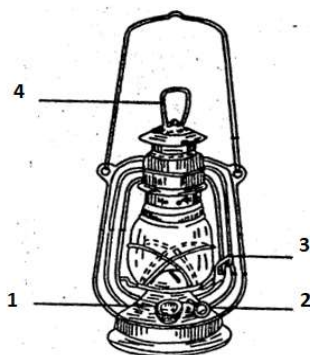
Signore e signori, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!
Prima di iniziare a utilizzare, leggere le seguenti istruzioni
per il corretto utilizzo del prodotto. Si prega di conservare queste istruzioni
futuro e seguire le sue raccomandazioni, poiché il mancato rispetto può mettere in pericolo la vita o la salute.

Importante: MANTIENI PER IL FUTURO!

- Si prega di leggerlo completamente prima dell'uso e seguire tutte le istruzioni nel manuale.
- Non utilizzare il prodotto se qualche parte è mancante o danneggiata.
- Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro.

Descrizione

1. Serbatoio di cherosene
2. Manopola - regolazione intensità fiamma
3. Leva
4. Portalamпада



L'uso di una lampada a cherosene

- Sorgente luminosa portatile;
- Spia luminosa;
- Fonte di illuminazione di riserva in caso di interruzione di corrente.

Manuale d'uso:

1. Prima dell'uso, la lampada deve essere ispezionata visivamente e meccanicamente per individuare eventuali perdite il serbatoio, la mancanza di crepe nel paralume o altri danni visibili e il corretto montaggio dell'ugello con lo stoppino.
 2. Posizionare la lampada su una superficie piana e stabile.
 3. Controllare se lo stoppino è installato correttamente nella lampada, ruotando la manopola può essere alzato o abbassato nell'ugello. L'altezza dello stoppino consigliata va da 0,65 cm a 1,25 cm. L'intensità della fiamma può essere regolata tramite la manopola. Una fiamma troppo alta produrrà fuliggine e fumo.
 - In caso di esaurimento dello stoppino, acquistare nuovi stoppini destinati a questo marchio.
 4. Versare il cherosene nel serbatoio che è la base della lampada. Per fare questo, svitare il tappo, versare un massimo di 100 ml di cherosene. Il punto sulla lampada è contrassegnato da un adesivo "max". Quindi avvitare il tappo fino in fondo. Come combustibile deve essere utilizzato solo cherosene purificato con un punto di infiammabilità superiore a 60 °C. È vietato utilizzare kerosene aromatizzato, benzina o altri combustibili e liquidi infiammabili.
 5. Lo stoppino impiega circa 5 minuti per immergersi nel cherosene. Pertanto, l'accensione della lampada può essere avviata solo allo scadere di questo tempo.
 6. Accendere la lampada:
 - Tenere la lampada con una mano sull'alloggiamento.
 - Con l'altra mano, afferrare la maniglia sulla parte superiore della lampada e sollevare la parte superiore della lampada, quindi farla scorrere
- leva a sinistra nella posizione più bassa - in questo modo il paralume si inclina verso di noi con un angolo di 45° e consente un facile accesso allo stoppino.
- Abbassare la parte superiore della lampada - si appoggia sul paralume deviato.
 - Utilizzare un fiammifero lungo o un accendino a fiamma per accendere lo stoppino. Regolare la dimensione della fiamma con la manopola nella bocchetta (ruotandola in senso orario, la fiamma crescerà girandola verso l'interno dal lato opposto, la fiamma diminuirà fino a spegnersi).
 - Quindi, con una mano, sollevare la parte superiore della lampada per la maniglia sulla parte superiore della lampada e spostarla
- leva sul lato sinistro nella posizione superiore: il paralume tornerà al suo posto, quindi abbassare la parte superiore della lampada in modo che copra saldamente il paralume, che deve scivolare al suo interno.

7. Per spegnere la lampada, ruotare la manopola in senso antiorario, la fiamma diminuirà fino ad arrivare esce.

Nota: se continui a girare la manopola, lo stoppino potrebbe annegare nel cherosene e lo stoppino deve essere riattaccato.

8. Pulizia del paralume:

- Tenere la lampada con una mano sull'alloggiamento
- Con l'altra mano, afferrare la maniglia sulla parte superiore della lampada e sollevare la parte superiore della lampada, quindi farla scorrere

leva a sinistra nella posizione più bassa - in questo modo il paralume si inclina verso di noi con un angolo di 45

- Rimuovere il coperchio
- Lavare in acqua tiepida con detersivo per piatti, asciugare
- Installare il diffusore nell'ordine inverso

9. Cambiare lo stoppino:

- Rimuovere il coperchio (descrizione dettagliata al punto 8)
- Ruotare il cestello del paralume
- Ruotare l'ugello, sganciarlo dai ganci a baionetta e rimuovere l'ugello
- Pulire l'ugello dai detriti
- Avvitare lo stoppino ruotando la manopola in senso orario
- Montare il tutto in ordine inverso

Durante il montaggio, assicurarsi che lo stoppino non si pieghi nella sede dell'ugello e che la guarnizione sia posizionata correttamente organizzato.

Suggerimenti e avvertenze

- Usare solo cherosene destinato alle lampade a cherosene
- Non utilizzare benzina o altri combustibili infiammabili
- Tenere la lampada lontana da oggetti infiammabili sensibili alle alte temperature
- Posizionare la lampada su una superficie piana e dritta, non infiammabile e resistente alle alte temperature
- Dopo aver versato il cherosene nel serbatoio, chiudere il serbatoio del cherosene e lavarsi le mani e le superfici su cui è stato versato del cherosene.
- Rabboccare il cherosene solo a lampada spenta e fredda e raffreddata
- Durante l'uso e la conservazione, la lampada deve essere tenuta fuori dalla portata dei bambini e inaccessibile a loro. Anche un sorso di cherosene o l'aspirazione di uno stoppino imbevuto da parte di un bambino piccolo può portare a grave danno polmonare.
- In caso di ingestione di cherosene, consultare immediatamente un medico e mostrargli la confezione di cherosene o la sua etichetta.
- Una lampada accesa non deve essere lasciata incustodita
- Utilizzare la lampada in ambienti ben ventilati (ventilati).
- Per prolungare la vita del prodotto ed evitare la formazione di ruggine, pulire regolarmente la lampada e conservarla in un luogo asciutto e non umido.

RO

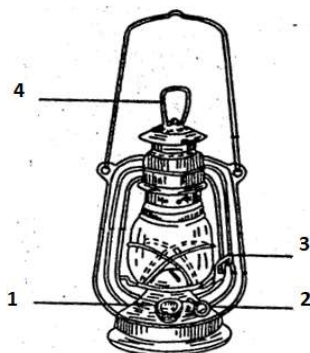
Doamnelor și domnilor, vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru!
Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni
pentru utilizarea corectă a produsului. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni
viitor și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea poate pune în pericol viața sau sănătatea.

Important: PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE!

- Vă rugăm să îl citiți complet înainte de utilizare și să urmați toate instrucțiunile din manual.
- Nu utilizați produsul dacă lipsește sau este deteriorat vreun element.
- Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

Descriere

1. Rezervor de kerosen
2. Buton - reglare intensitate a flăcării
3. Pârghie
4. Suport lampă



Utilizarea unei lămpi cu kerosen

- Sursa de lumina portabila;
- Lampă de avertizare;
- Sursă de rezervă de iluminare în cazul unei căderi de curent.

Manual de utilizare:

1. Înainte de utilizare, lampa trebuie inspectată vizual și mecanic pentru scurgeri rezervorului, lipsa fisurilor la abajur sau alte deteriorări vizibile și montarea corectă a duzei cu fitil.
2. Așezați lampa pe o suprafață plană și stabilă.
3. Verificați dacă fitilul este instalat corect în lampă, rotind butonul poate fi ridicat sau coborât în duză. Înălțimea fitilului recomandată este de la 0,65 cm până la 1,25 cm. Intensitatea flăcării poate fi reglată cu ajutorul butonului. O flacără prea mare va produce funingine și fum.
În cazul unei epuizări a fitilului, achiziționați fitiluri noi destinate acestei mărci.
4. Turnați kerosen în rezervorul care este baza lămpii. Pentru a face acest lucru, desurubați capacul, turnați maximum 100 ml de kerosen. Locul de pe lampă este marcat cu un autocolant „max”. Apoi, înșurubați capacul cât de mult poate.
Ca combustibil ar trebui folosit numai kerosenul purificat cu un punct de aprindere peste 60 ° C. Este interzisă folosirea kerosenului aromatizat, a benzinei sau a altor combustibili și lichide inflamabile.
5. Fitilul durează aproximativ 5 minute să se înmoaie în kerosen. Prin urmare, aprinderea lămpii poate fi pornită numai după expirarea acestui timp.
6. Aprinderea lămpii:
 - Țineți lampa cu o mână de carcasă.
 - Cu cealaltă mână, prindeți mânerul de deasupra lămpii și ridicați partea superioară a lămpii, apoi glisați-o maneta din stanga în poziția inferioară - în acest fel abajurul se inclina spre noi la un unghi de 45° și permite accesul ușor la fitil.
 - Coborâți partea superioară a lămpii - aceasta se sprijină pe abajurul deviat.
 - Folosiți un chibrit lung sau o brichetă pentru a aprinde fitilul. Reglați dimensiunea flăcării cu butonul din duză (prin rotirea în sensul acelor de ceasornic, flacăra va crește, rotind-o în sensul acelor de ceasornic, flacăra va scădea până se stinge).
 - Apoi, cu o mână, ridicați partea superioară a lămpii de mânerul de deasupra lămpii și mutați-o maneta din partea stângă în poziția superioară - abajurul se va întoarce la locul său, apoi coborâți partea superioară a lămpii, astfel încât să acopere strâns abajurul, care trebuie să alunece în el.
7. Pentru a stinge lampa, rotiți butonul în sens invers acelor de ceasornic, flacăra va scădea până în cele din urmă iese afara.

Notă: Dacă continuați să rotiți butonul, fitilul se poate îneca în kerosen și fitilul trebuie reatașat.

8. Curățarea abajurului:

- Țineți lampa cu o mână de carcasă
- Cu cealaltă mână, prindeți mânerul de deasupra lămpii și ridicați partea superioară a lămpii, apoi glisați-o

maneta din stânga în poziția inferioară - în acest fel abajurul se înclină spre noi la un unghi de 45

- Scoateți capacul
- Se spală în apă caldă cu detergent de vase, se usucă
- Instalați difuzorul în ordine inversă

9. Schimbarea fitilului:

- Scoateți capacul (descrierea detaliată la punctul 8)
- Rotiți coșul abajurului
- Rotiți duza, eliberați-o din cârligele baionetă și scoateți duza
- Curățați duza de reziduuri
- Înșurubați fitilul rotind butonul în sensul acelor de ceasornic
- Asamblați întregul în ordine inversă

În timpul asamblării, asigurați-vă că fitilul nu se pliază în locașul duzei și că sigiliul este așezat corect amenajat.

Sfaturi și avertismente

- Utilizați numai kerosen destinat lămpilor cu kerosen
- Benzina sau alți combustibili inflamabili nu trebuie utilizate
- Țineți lampa departe de obiecte inflamabile care sunt sensibile la temperaturi ridicate
- Așezați lampa pe o suprafață plană, dreaptă, care nu este inflamabilă și rezistentă la temperaturi ridicate
- După ce turnați kerosen în rezervor, închideți rezervorul de kerosen și spălați-vă mâinile și suprafețele pe care s-a vărsat kerosen.
- Completați cu kerosen numai când lampa este stinsă și este rece și răcită
- Atât în timpul utilizării, cât și în timpul depozitării, lampa trebuie ținută la îndemâna copiilor și inaccesibilă acestora. Chiar și o înghițitură de kerosen sau suptul unui fitil de lampă înmuiaț de către un copil mic poate duce la leziuni pulmonare severe.
- În caz de înghițire a kerosenului, consultați imediat un medic și arătați pachetul cu kerosen sau acestuia eticheta.
- O lampă care arde nu trebuie lăsată nesupravegheată
- Utilizați lampa în încăperi bine ventilate (aerisite).
- Pentru a prelungi durata de viață a produsului și pentru a preveni formarea ruginii, curățați regulat lampa și păstrați-o într-un loc uscat, nu umed.

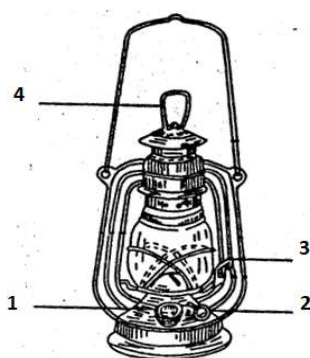
Hölgyeim és Uraim, köszönjük, hogy megvásárolták a termékünket!
A használat megkezdése előtt olvassa el az alábbi utasításokat
a termék helyes használatához. Kérjük, tartsa be ezeket az utasításokat
és a jövőbeni ajánlások betartása, mivel a be nem tartás életet vagy egészséget veszélyeztethet.

Fontos: A JÖVŐRE VONATKOZZ!

- Használat előtt olvassa el teljesen, és kövesse a kézikönyvben található összes utasítást.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része hiányzik vagy sérült.
- Kérjük, tartsa meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

Leírás

1. Kerozintartály
2. Gomb – a láng intenzitásának beállítása
3. Kar
4. Lámpatartó



A petróleumlámpa használata

- Hordozható fényforrás;
- Figyelmeztető fény;
- Tartalék világítási forrás áramkimaradás esetén.

Használati utasítás:

1. Használat előtt a lámpát szemrevételezéssel és mechanikailag ellenőrizni kell, hogy nem szivárogo-e a tartály, a repedések hiánya a lámpaernyőn vagy egyéb látható sérülések és a fűvóka helyes rögzítése a kanóchoz.
2. Helyezze a lámpát sima, stabil felületre.
3. Ellenőrizze, hogy a kanóc megfelelően van-e behelyezve a lámpába, a gomb elforgatásával felemelhető vagy leengedhető a fűvókában. A kanóc ajánlott magassága 0,65 cm és 1,25 cm között van. A láng intenzitása a gombbal állítható. A túl magas láng kormot és füstöt termel.
- A kanóc kiégése esetén vásároljon új, ehhez a márkához készült kanócot.
4. Öntsön kerozint a tartályba, amely a lámpa alapja. Ehhez csavarja le a kupakot, öntsön legfeljebb 100 ml kerozint. A lámpán a hely "max" matricával van jelölve. Ezután csavarja fel a kupakot, ameddig csak lehet.
- Üzemanyagként csak tisztított kerozint szabad használni, amelynek lobbánáspontja 60 °C felett van. Tilos ízesített kerozin, benzin vagy egyéb gyúlékony üzemanyag és folyadék használata.
5. A kanóc körülbelül 5 percet vesz igénybe, hogy a kerozinba ázzon. Ezért a lámpa felgyújtása csak ezen idő letelte után indítható el.
6. A lámpa meggyújtása:
 - Tartsa a lámpát egyik kezével a házon.
 - A másik kezével fogja meg a lámpa tetején lévő fogantyút, emelje fel a lámpa tetejét, majd csúsztassa el bal oldali kar az alsó helyzetbe - így a lámpaernyő 45°-os szögben felénk dől és könnyű hozzáférést tesz lehetővé a kanóchoz.
 - Engedje le a lámpa felső részét – az elhajlott lámpabúrára támaszkodik.
 - Használjon hosszú gyufát vagy lánggyújtót a kanóc meggyújtásához. Állítsa be a láng méretét a fűvókában lévő gombbal (az óramutató járásával megegyező irányba forgatva a láng növekedni fog, befelé fordítva ellenkező oldalon a láng addig csökken, amíg el nem alszik).
 - Ezután egy kézzel emelje fel a lámpa tetejét a lámpa tetején lévő fogantyúnál fogva, és mozgassa bal oldali kart a felső helyzetbe - a lámpaernyő visszatér a helyére, majd engedje le a lámpa felső részét úgy, hogy szorosan fedje a lámpaernyőt, amelynek be kell csúsznia.
7. A lámpa eloltásához forgassa el a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, a láng egészen addig csökken kialszik.
- Megjegyzés: Ha továbbra is forgatja a gombot, a kanóc megfulladhat a kerozinban, és a kanócot vissza kell helyezni.
8. A lámpabúra tisztítása:
 - Tartsa a lámpát egyik kezével a házon
 - A másik kezével fogja meg a lámpa tetején lévő fogantyút, emelje fel a lámpa tetejét, majd csúsztassa el

bal oldali kar alsó helyzetbe - így a lámpaernyő 45 -os szögben dől felénk

- Távolítsa el a fedelet
- Mossa el mosogatószeres meleg vízben, szárítsa meg
- Szerelje fel a diffúzort fordított sorrendben

9. A kanóc cseréje:

- Távolítsa el a fedelet (részletes leírás a 8. pontban)
- Fordítsa el a lámpaernyő kosarát
- Forgassa el a fűvókát, oldja ki a bajonettkampókból, és távolítsa el a fűvókát
- Tisztítsa meg a fűvókát a törmeléktől
- Csavarja be a kanócot az óramutató járásával megegyező irányba forgatva
- Szerelje össze az egészet fordított sorrendben

Az összeszerelés során ügyeljen arra, hogy a kanóc ne csukódjon be a fűvókafészekbe, és hogy a tömítés megfelelően illeszkedjen elrendezve.

Tippek és figyelmeztetések

- Csak petróleumlámpákhoz való petróleumot használjon
- Benzint vagy más gyúlékony üzemanyagot nem szabad használni
- Tartsa távol a lámpát a magas hőmérsékletre érzékeny gyúlékony tárgytól
- Helyezze a lámpát sík, egyenes felületre, amely nem gyúlékony és ellenáll a magas hőmérsékletnek
- Miután petróleumot töltött a tartályba, zárja le a kerozintartályt, és mossa meg a kezét és a kerozin kiömlött felületeit.
- Csak akkor töltsön fel petróleumot, ha a lámpa ki van kapcsolva, és hideg és lehűlt
- Mind a használat, mind a tárolás során a lámpát gyermekektől elzárva kell tartani, és gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen kell tartani. Már egy korty petróleum vagy egy átvitt lámpakanóc szivása egy kisgyermek által súlyos tüdőkárosodás.
- Kerozin lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz, és mutassa meg a kerozin csomagot vagy annak tartalmát címke.
- Az égő lámpát nem szabad felügyelet nélkül hagyni
- A lámpát jól szellőző (szellőztetett) helyiségekben használja
- A termék élettartamának meghosszabbítása és a rozsdaképződés megelőzése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a lámpát, és tartsa száraz, nem nedves helyen.

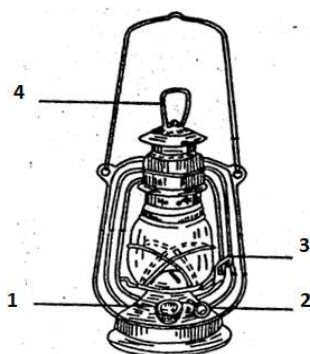
Dámy a páni, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!
Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny
pre správne použitie produktu. Uchovajte si prosím tieto pokyny
a bude sa riadiť jeho odporúčaniami, pretože ich nedodržiavanie môže ohroziť život alebo zdravie.

Dôležité: UCHOVÁVAJTE BUDÚCNOSŤ!

- Pred použitím si ho prosím dôkladne prečítajte a postupujte podľa všetkých pokynov v príručke.
- Nepoužívajte výrobok, ak niektorá jeho časť chýba alebo je poškodená.
- Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.

Popis

1. Nádrž na petrolej
2. Gombík - nastavenie intenzity plameňa
3. Páka
4. Držiak lampy



Použitie petrolejovej lampy

- Prenosný svetelný zdroj;
- Výstražné svetlo;
- Záložný zdroj osvetlenia v prípade výpadku prúdu.

Používateľská príručka:

1. Pred použitím by mala byť lampa vizuálne a mechanicky skontrolovaná na tesnosť nádrže, neprítomnosť prasklín na tienidlo alebo iné viditeľné poškodenie a správna montáž trysky s knôtom.
2. Umiestnite lampu na rovný a stabilný povrch.
3. Skontrolujte, či je knôt správne nainštalovaný v lampe, otočením gombíka ho možno v tryske zdvihnúť alebo spustiť. Odporúčaná výška knôtu je od 0,65 cm do 1,25 cm. Intenzitu plameňa je možné regulovať pomocou gombíka. Príliš vysoký plameň vytvára sadze a dym.
- V prípade vyhorenia knôtu si zakúpte nové knôty určené pre túto značku.
4. Nalejte petrolej do nádrže, ktorá je základom lampy. Za týmto účelom odskrutkujte uzáver, nalejte maximálne 100 ml petroleja. Miesto na svietidle je označené nálepkou "max". Potom zaskrutkujte uzáver až na doraz.
- Ako palivo by sa mal používať iba čistý petrolej s bodom vzplanutia nad 60 °C. Je zakázané používať aromatizovaný petrolej, benzín alebo iné horľavé palivá a kvapaliny.
5. Knôtu trvá asi 5 minút, kým sa vsiakne do petroleja. Preto je možné rozsvetovanie lampy spustiť až po uplynutí tejto doby.
6. Rozsvietenie lampy:
 - Držte lampu jednou rukou na kryte.
 - Druhou rukou uchopíte rukoväť na vrchu lampy a zdvihnite hornú časť lampy nahor, potom ju posuňte páčkou vľavo do spodnej polohy - takto sa tienidlo nakláňa smerom k nám pod uhlom 45° a umožňuje ľahký prístup ku knôtu.
 - Znížte hornú časť svietidla - dosadá na vychýlené tienidlo.
 - Na zapálenie knôtu použite dlhú zápalku alebo plameňový zapaľovač. Nastavte veľkosť plameňa pomocou gombíka na dýze (otáčaním v smere hodinových ručičiek plameň narastie, otáčaním dovnútra na opačnej strane sa plameň zníži, až kým nezhasne).
 - Potom jednou rukou zdvihnite hornú časť lampy za rukoväť na vrchu lampy a posuňte ju páčkou na ľavej strane do hornej polohy - tienidlo sa vráti na svoje miesto, potom sklopte hornú časť svietidla tak, aby tesne zakrývala tienidlo, ktoré sa do nej musí zasunúť.
7. Na zhasnutie lampy otočte gombík proti smeru hodinových ručičiek, plameň sa zníži až do konca ide von.
- Poznámka: Ak budete pokračovať v otáčaní gombíka, knôt sa môže utopiť v petroleji a knôt sa musí znova pripojiť.
8. Čistenie tienidla:
 - Držte lampu jednou rukou na kryte

- Druhou rukou uchopíte rukoväť na vrchu lampy a zdvihnete hornú časť lampy nahor, potom ju posuňte páčkou vľavo do spodnej polohy - takto sa tienidlo nakloní k nám pod uhlom 45
- Odstráňte kryt
- Umyte v teplej vode s prostriedkom na umývanie riadu, osušte
- Nainštalujte difúzor v opačnom poradí

9. Výmena knôtu:

- Odstráňte kryt (podrobný popis v bode 8)
- Otočte kôš s tienidlami
- Otočte trysku, uvoľnite ju z bajonetových háčikov a vyberte trysku
- Vyčistite trysku od nečistôt
- Zaskrutkujte knôt otáčaním gombíka v smere hodinových ručičiek
- Celok zostavte v opačnom poradí

Pri montáži dbajte na to, aby sa knôt neprehýbal v sedle trysky a aby tesnenie správne sedelo usporiadané.

Tipy a varovania

- Používajte iba petrolej určený do petrolejových lúčiek
- Nesmie sa používať benzín alebo iné horľavé palivá
- Uchovávať lampu mimo dosahu horľavých predmetov, ktoré sú citlivé na vysoké teploty
- Umiestnite lampu na rovný rovný povrch, ktorý je nehorľavý a odolný voči vysokým teplotám
- Po naliatí petroleja do nádrže zatvorte petrolejovú nádrž a umyte si ruky a povrchy, na ktoré sa petrolej rozliat.
- Petrolej doplňajte len vtedy, keď je lampa vypnutá a je studená a vychladnutá
- Počas používania aj skladovania by sa lampa mala uchovávať mimo dosahu detí a mimo dosahu detí. Aj jeden dúšok petroleja alebo cmúľanie namočeného knôtu lampy malým dieťaťom môže viesť k ťažkému poškodeniu pľúc.
- V prípade prehĺtnutia petroleja okamžite vyhľadajte lekára a ukážte mu obal od petroleja alebo jeho štítok.
- Horiaca lampa nesmie zostať bez dozoru
- Svetidlo používajte v dobre vetraných (vetraných) miestnostiach
- Aby ste predĺžili životnosť produktu a predišli tvorbe hrdze, lampu pravidelne čistite a uchovávať ju na suchom, nie vlhkom mieste.

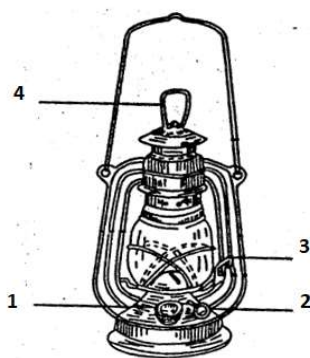
**Daamid ja härrad, aitäh meie toote ostmise eest!
Enne kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid
toote õige kasutamiseks. Hoidke neid juhiseid peal
ja järgida selle soovitusi, kuna mittevastavus võib ohustada elu või tervist.**

Tähtis: hoidke tulevikuks!

- Palun lugege see enne kasutamist täielikult läbi ja järgige kõiki juhiseid.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa puudub või on kahjustatud.
- Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.

Kirjeldus

1. Petrooleumipaak
2. Nupp – leegi intensiivsuse reguleerimine
3. Kangi
4. Lambihoidja



Petrooleumi lambi kasutamine

- Kaasaskantav valgusallikas;
- Hoiatustuli;
- Varuvalgustuse allikas elektrikatkestuse korral.

Kasutusjuhend:

1. Enne kasutamist tuleb lampi visuaalselt ja mehaaniliselt kontrollida lekke suhtes paak, pragude puudumine lambivarjus või muud nähtavad kahjustused ja otsiku õige paigaldamine tahiga.
2. Asetage lamp tasasele ja stabiilsele pinnale.
3. Kontrollige, kas taht on korralikult lambis paigaldatud, nuppu keerates saab seda otsikus tõsta või langetada. Soovitatav tahi kõrgus on 0,65–1,25 cm. Leegi intensiivsust saab reguleerida nupu abil. Liiga kõrge leek tekitab tahma ja suitsu. Tahil läbipõlemise korral ostke sellele kaubamärgile mõeldud uued tahid.
4. Valage petrooleumi paaki, mis on lambi alus. Selleks keerake kork lahti, valage sisse maksimaalselt 100 ml petrooleumi. Koht lambil on tähistatud kleebisega "max". Seejärel keerake kork kinni nii kaugele kui võimalik. Kütusena tohib kasutada ainult puhastatud petrooleumi, mille leekpunkt on üle 60 °C. Keelatud on kasutada aromatiseeritud petrooleumi, bensiini või muid kergestisüttivaid kütuseid ja vedelikke.
5. Tahil petrooleumiga imbumiseks kulub umbes 5 minutit. Seetõttu saab lambi süttimist alustada alles pärast selle aja möödumist.
6. Lambi süütamine:
 - Hoidke lampi ühe käega korpusel.
 - Teise käega haarake lambi peal olevast käepidemest ja tõstke lambi ülaosa üles, seejärel libistage seda vasakpoolne hoob alumisse asendisse - nii kaldub lambivari meie poole 45 ° nurga all ja võimaldab hõlpsat juurdepääsu tahtile.
 - Langetage lambi ülemine osa – see toetub kõrvalekaldud lambivarjule.
 - Tahil süütamiseks kasutage pikka tikku või leegisüütajat. Reguleerige leegi suurust düüsis oleva nupuga (päripäeva keerates leek kasvab, keerates sisse vastasküljel väheneb leek, kuni see kustub).
 - Seejärel tõstke ühe käega lambi ülaosa lambi peal olevast käepidemest ja liigutage seda hoob vasakul küljel ülemisse asendisse - lambivari naaseb oma kohale, seejärel langetage lambi ülemine osa nii, et see kataks tihedalt lambivarju, mis peab selle sisse libisema.
7. Lambi kustutamiseks keerake nuppu vastupäeva, leek väheneb kuni lõpuks kustub.
- Märkus. Kui jätkate nupu keeramist, võib taht uppuda petrooleumi sisse ja taht tuleb uuesti kinnitada.
8. Lambivarju puhastamine:
 - Hoidke lampi ühe käega korpusel
 - Teise käega haarake lambi peal olevast käepidemest ja tõstke lambi ülaosa üles, seejärel libistage seda vasakpoolne hoob alumisse asendisse - nii kaldub lambivari meie poole 45 nurga all

- Eemaldage kate
- Pesta sooja vees nõudepesuvahendiga, kuivatada
- Paigaldage hajuti vastupidises järjekorras

9. Tahki vahetamine:

- Eemaldage kate (üksikasjalik kirjeldus punktis 8)
- Pöörake lambivarju korvi
- Pöörake otsikut, vabastage see bajonettkonksude küljest ja eemaldage otsik
- Puhastage otsik prahist
- Keerake taht sisse, keerates nuppu päripäeva
- Pane tervik kokku vastupidises järjekorras

Paigaldamisel veenduge, et taht ei läheks düüsipesas kokku ja tihend oleks korralikult paigas korraldatud.

Näpunäiteid ja hoiatusi

- Kasutage ainult petrooleumilampidele mõeldud petrooleumi
- Bensiini või muid kergestisüttivaid kütuseid ei tohi kasutada
- Hoidke lamp eemal kergestisüttivatest esemetest, mis on kõrge temperatuuri suhtes tundlikud
- Asetage lamp tasasele sirgele pinnale, mis ei ole süttiv ja talub kõrgeid temperatuure
- Pärast petrooleumi paaki valamist sulgege petrooleumipaak ning peske käed ja pinnad, millele petrooleum on maha voolanud.
- Lisage petrooleumi ainult siis, kui lamp on kustunud ning see on külm ja jahtunud
- Nii kasutamise kui ka ladustamise ajal tuleb lampi hoida lastele kättesaamatus kohas. Isegi üks lonks petrooleumi või väikese lapse läbimärdunud lambitahi imemine võib põhjustada raske kopsukahjustus.
- Petrooleumi allaneelamisel pöörduge viivitamatult arsti poole ja näidake petrooleumi pakendit või selle pakendit silt.
- Põlevat lampi ei tohi jätta järelevalveta
- Kasutage lampi hästi ventileeritavates (ventileeritavates) ruumides
- Toote eluea pikendamiseks ja rooste tekkimise vältimiseks puhastage lampi regulaarselt ja hoidke seda kuivas, mitte niiskes kohas.

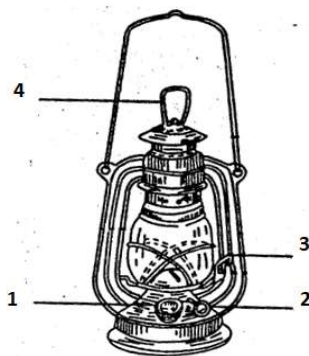
Ponios ir ponai, ačiū, kad įsigijote mūsų produktą!
Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite šias instrukcijas
už teisingą produkto naudojimą. Laikykite šias instrukcijas
laikyti jos rekomendacijų, nes nesilaikymas gali pakenkti gyvybei ar sveikatai.

Svarbu: SAUGOKITE ATEITIES!

- Prieš naudojimą perskaitykite jį ir vykdykite visas instrukcijas.
- Nenaudokite gaminio, jei trūksta ar yra pažeista kuri nors dalis.
- Prašome pasilikti šį vadovą, kad galėtumėte sužinoti ateityje.

apibūdinimas

1. Žibalo bakas
2. Rankenėlė – liepsnos intensyvumo reguliavimas
3. Svirtis
4. Lempos laikiklis



Žibalinės lempos naudojimas

- Nešiojamas šviesos šaltinis;
- Įspėjamoji lemputė;
- Atsarginis apšvietimo šaltinis nutrūkus elektros tiekimui.

Vartotojo vadovas:

1. Prieš naudojant lempą reikia vizualiai ir mechanškai patikrinti, ar nėra nuotėkio bakas, įtrūkimų nebuvimas lempos gaubto ar kiti matomi pažeidimai ir teisingas antgalio pritvirtinimas prie dagčio.
2. Padėkite lempą ant lygaus, stabilaus paviršiaus.
3. Patikrinkite, ar dagtis tinkamai sumontuotas lemposje, sukant rankenėlę galima pakelti arba nuleisti antgalyje. Rekomenduojamas dagčio aukštis yra nuo 0,65 cm iki 1,25 cm. Liepsnos intensyvumą galima reguliuoti naudojant rankenėlę. Per didelė liepsna gamins suodžius ir dūmus.
- Jei dagtis perdegs, įsigykite naują šiam prekės ženklui skirtą dagčių.
4. Į baką, kuris yra lempos pagrindas, įpilkite žibalo. Norėdami tai padaryti, atsukite dangtelį, įpilkite ne daugiau kaip 100 ml žibalo. Vieta ant lempos pažymėta lipduku „max“. Tada užsukite dangtelį iki galo.
- Kaip kurą galima naudoti tik išgrynintą žibalą, kurio pliūpsnio temperatūra viršija 60 °C. Draudžiama naudoti aromatintą žibalą, benziną ar kitus degius degalus ir skysčius.
5. Kad dagtis įsigertų žibalą, reikia apie 5 minutes. Todėl lempa gali būti pradėta uždegti tik praėjus šiam laikui.
6. Lempos uždegimas:
 - Viena ranka laikykite lempą už korpuso.
 - Kita ranka suimkite už rankenos, esančios lempos viršuje, pakelkite lempos viršų aukštyn, tada pastumkite svirtį kairėje į apatinę padėtį – tokiu būdu abažūras pakrypsta į mus 45° kampą ir leidžia lengvai pasiekti dagtį.
 - Nuleiskite viršutinę lempos dalį – ji remiasi į nukreiptą lempos gaubtą.
 - Norėdami uždegti dagtį, naudokite ilgą degtuką arba liepsnos žiebtuvėlį. Sureguliuokite liepsnos dydį antgalyje esančia rankenėle (sukant ją pagal laikrodžio rodyklę, liepsna augs, pasukant ją priešingoje pusėje liepsna mažės, kol ji užges).
 - Tada viena ranka pakelkite lempos viršų už rankenos, esančios lempos viršuje, ir perkelkite ją svirtį kairėje pusėje į viršutinę padėtį - abažūras grįš į savo vietą, tada nuleiskite viršutinę lempos dalį, kad ji sandariai uždengtų abažūrą, kuris turi išlysti į jį.
7. Norėdami užgesinti lemputę, pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, liepsna sumažės, kol galiausiai išsina.
- Pastaba: jei ir toliau suksite rankenėlę, dagtis gali nuskęsti žibale ir dagtį reikia pritvirtinti iš naujo.
8. Abažūro valymas:
 - Viena ranka laikykite lempą už korpuso

- Kita ranka suimkite už rankenos, esančios lempos viršuje, pakelkite lempos viršų aukštyn, tada pastumkite svirtis kairėje į apatinę padėtį - taip šviestuvo gaubtas pakrypsta į mus 45 kampu
- Nuimkite dangtelį
- Nuplaukite šiltame vandenyje su plovikliu, išdžiovinkite
- Sumontuokite difuzorių atvirkštine tvarka

9. Degtės keitimas:

- Nuimkite dangtelį (išsamus aprašymas pateiktas 8 punkte)
- Pasukite šviestuvo gaubto krepšelį
- Pasukite antgalį, atlaisvinkite jį nuo durtuvų kabliukų ir nuimkite antgalį
- Nuvalykite antgalį nuo šiukšlių
- Įsukite degtį sukdami rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę
- Visą surinkite atvirkštine tvarka

Surinkdami įsitikinkite, kad degtis nesusilanksto purkštuko lizde ir ar sandariklis yra tinkamai pritvirtintas sutvarkyta.

Patarimai ir įspėjimai

- Naudokite tik žibalinėms lempoms skirtą žibalą
- Negalima naudoti benzino ar kitų degių degalų
- Saugokite lempą nuo degių objektų, kurie yra jautrūs aukštai temperatūrai
- Padėkite lempą ant lygaus, tiesaus paviršiaus, kuris yra nedegus ir atsparus aukštai temperatūrai
- Įpylę žibalo į baką, uždarykite žibalo baką ir nusiplaukite rankas bei paviršius, ant kurių išsiliejo žibalas.
- Įpilkite žibalo tik tada, kai lemputė yra išjungta ir šalta bei atvėsusi
- Tiek naudojant, tiek laikant lempą reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje ir jiems nepasiekiamoje vietoje. Net vienas gurkšnis žibalo ar mažo vaiko čiulpimas permirkusią lempos degtį gali sukelti sunkus plaučių pažeidimas.
- Prarijus žibalo, nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti žibalo pakuotę ar jos etiketę.
- Degančios lempos negalima palikti be priežiūros
- Naudokite lempą gerai vėdinamose (vėdinamose) patalpose
- Kad pailgintumėte gaminio tarnavimo laiką ir išvengtumėte rūdžių susidarymo, lempą reguliariai valykite ir laikykite sausoje, o ne drėgnoje vietoje.

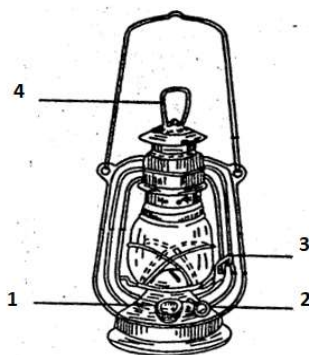
Dāmas un kungi, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!
Pirms sākat lietot, lūdzu, izlasiet šīs instrukcijas
par pareizu produkta lietošanu. Lūdzu, saglabājiēt šos norādījumus
un ievērot tās ieteikumus, jo noteikumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

Svarīgi: Ietaupiet nākotni!

- Pirms lietošanas izlasiet to un izpildiet visus norādījumus.
- Nelietojiet produktu, ja kādas daļas trūkst vai tā ir bojāta.
- Lūdzu, saglabājiēt šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.

Apraksts

1. Petrolejas tvertne
2. Poga - liesmas intensitātes regulēšana
3. Svira
4. Lampas turētājs



Petrolejas lampas izmantošana

- Pārnēsājams gaismas avots;
- Brīdinājuma gaisma;
- Rezerves apgaismojuma avots strāvas padeves pārtraukuma gadījumā.

Lietotāja rokasgrāmata:

1. Pirms lietošanas lampai vizuāli un mehāniski jāpārbauda, vai tā nav noplūdusi tvertne, plaisu trūkums abažūrā vai citi redzami bojājumi un pareiza sprauslas montāža ar dakts.
 2. Novietojiet lampu uz līdzenas, stabilas virsmas.
 3. Pārbaudiet, vai dakts ir pareizi uzstādīts lampā, pagriežot pogu, to var pacelt vai nolaist sprauslā. Ieteicamais dakts augstums ir no 0,65 cm līdz 1,25 cm. Liesmas intensitāti var regulēt, izmantojot pogu. Pārāk augsta liesma radīs sodrējus un dūmus. Dakts izdegšanas gadījumā iegādājieties jaunas šim zīmolam paredzētās dakts.
 4. Ielejiet petroleju tvertnē, kas ir lampas pamatne. Lai to izdarītu, noskrūvējiēt vāciņu, ielejiet ne vairāk kā 100 ml petrolejas. Vieta uz luktura ir atzīmēta ar "max" uzlīmi. Pēc tam uzskrūvējiēt vāciņu līdz galam. Kā degvielu drīkst izmantot tikai attīrītu petroleju ar uzliesmošanas temperatūru virs 60 °C. Aizliegts izmantot aromatizētu petroleju, benzīnu vai citu degošu degvielu un šķidrumus.
 5. Lai dakts iesūktos petroleju, tas aizņem apmēram 5 minūtes. Tāpēc lampas iedegšanu var sākt tikai pēc šī laika beigām.
 6. Lampas iedegšana:
 - Turiet lampu ar vienu roku pie korpusa.
 - Ar otru roku satveriet rokturi lampas augšpusē un paceliet lampas augšdaļu uz augšu, pēc tam pabīdiēt to svira pa kreisi uz apakšējo pozīciju - tādā veidā abažūrs noliecas pret mums 45° leņķī un ļauj viegli piekļūt dakts.
 - Nolaidiet luktura augšējo daļu - tā balstās uz novirzītā abažūra.
 - Izmantojiēt garu sērkociņu vai liesmu šķiltavu, lai aizdedzinātu dakts. Noregulējiēt liesmas lielumu ar pogu sprauslā (griežot to pulksteņrādītāja virzienā, liesma pieaugs, pagriežot to pretējā pusē liesma samazināsies, līdz tā tiks nodzēsta).
 - Pēc tam ar vienu roku paceliet lampas augšdaļu aiz roktura, kas atrodas lampas augšpusē, un pārvietojiēt to svira kreisajā pusē uz augšējo pozīciju - abažūrs atgriezīsies savā vietā, pēc tam nolaidiet luktura augšējo daļu, lai tā cieši nosegtu abažūru, kam tajā jāieslīd.
 7. Lai nodzēstu lampu, pagrieziēt pogu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, liesma samazināsies līdz beidzot nodziest.
- Piezīme: Turpiņot griezt pogu, dakts var noslīkt petrolejā un dakts ir jāpiestiprina no jauna.
8. Abažūra tīrīšana:
 - Turiet lampu ar vienu roku pie korpusa
 - Ar otru roku satveriet rokturi lampas augšpusē un paceliet lampas augšdaļu uz augšu, pēc tam pabīdiēt to

svira pa kreisi uz zemāku pozīciju - tādā veidā abažūrs noliecas pret mums 45 leņķī

- Noņemiet vāku
- Mazgāt siltā ūdenī ar mazgāšanas līdzekli, nosusināt
- Uzstādiet difuzoru apgrieztā secībā

9. Dakts maiņa:

- Noņemiet vāku (detalizēts apraksts 8. punktā)
- Pagrieziet abažūra grozu
- Pagrieziet uzgali, atlaidiet to no bajonetes āķiem un noņemiet uzgali
- Notīriet uzgali no gružiem
- Ieskrūvējiet daksti, griežot pogu pulksteņrādītāja virzienā
- Salieciet visu apgrieztā secībā

Montāžas laikā pārliecinieties, vai dakts nesalocās sprauslas ligzdā un vai blīvējums ir pareizi novietots sakārtots.

Padomi un brīdinājumi

- Izmantojiet tikai petroleju, kas paredzēta petrolejas lampām
- Nedrīkst izmantot benzīnu vai citu viegli uzliesmojošu degvielu
- Sargājiet lampu no viegli uzliesmojošiem priekšmetiem, kas ir jutīgi pret augstu temperatūru
- Novietojiet lampu uz līdzenas, taisnas virsmas, kas ir neuzliesmojoša un izturīga pret augstu temperatūru
- Pēc petrolejas ieliešanas tvertnē aizveriet petrolejas tvertni un nomazgājiet rokas un virsmas, uz kurām ir izlijusi petroleja.
- Piepildiet petroleju tikai tad, kad lampiņa ir izslēgta un tā ir auksta un atdzisusi
- Gan lietošanas, gan uzglabāšanas laikā lampa jāglabā bērniem nepieejamā un viņiem nepieejamā vietā. Pat viens petrolejas malks vai maza bērna piesūksšanās izmirkusi lampas daksts var izraisīt smagi plaušu bojājumus.
- Petrolejas norīšanas gadījumā nekavējoties vērsieties pie ārsta un uzrādiet petrolejas iepakojumu vai to etiķeti.
- Degošu lampu nedrīkst atstāt bez uzraudzības
- Izmantojiet lampu labi vēdināmās (vēdināmās) telpās
- Lai pagarinātu izstrādājuma kalpošanas laiku un novērstu rūsas veidošanos, regulāri tīriet lampu un glabājiet to sausā, nevis mitrā vietā.

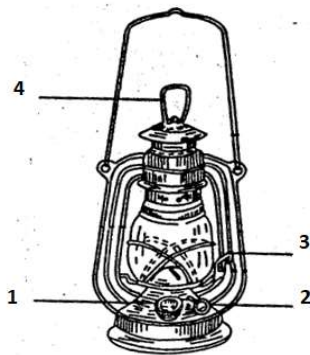
Пані та панове, дякуємо за придбання нашого продукту!
Перед початком використання, будь ласка, прочитайте наступні інструкції
для правильного використання продукту. Будь ласка, дотримуйтесь цих інструкцій
і слідувати його рекомендаціям, оскільки недотримання може загрожувати життю чи здоров'ю.

Важливо: ТРИМАЙТЕ НА МАЙБУТНЄ!

- Будь ласка, прочитайте його повністю перед використанням і дотримуйтесь усіх вказівок у посібнику.
- Не використовуйте виріб, якщо якась деталь відсутня або пошкоджена.
- Зберігайте цей посібник для подальшого використання.

опис

1. Бак для гасу
2. Ручка - регулювання інтенсивності полум'я
3. Важіль
4. Патрон лампи



Використання газової лампи

- Переносне джерело світла;
- Сигналізація;
- Резервне джерело освітлення на випадок відключення електроенергії.

Посібник користувача:

1. Перед використанням лампу слід візуально та механічно перевірити на предмет протікання бак, відсутність тріщин на абажурі або інших видимих пошкоджень і правильне кріплення насадки з гнітом.
 2. Поставте лампу на рівну стійку поверхню.
 3. Перевірте, чи правильно встановлений гніт у лампі, поворотом ручки його можна піднімати або опускати в насадці. Рекомендована висота гніту від 0,65 см до 1,25 см. Інтенсивність полум'я можна регулювати за допомогою ручки. Занадто сильне полум'я призведе до утворення кіптяви та диму.
У разі перегорання гніту придбайте нові гноти, призначені для цієї марки.
 4. Налийте гас у ємність, яка є основою лампи. Для цього відкрутіть кришку, залийте максимум 100 мл гасу. Місце на лампі позначено наклейкою «макс». Потім закрутіть кришку до упору.
В якості палива слід використовувати тільки очищений гас з температурою спалаху вище 60 ° C. Забороняється використовувати ароматизований гас, бензин та інші легкозаймисті паливо і рідини.
 5. Гніт змочується в гасі приблизно 5 хвилин. Тому запалювання лампи можна починати тільки після закінчення цього часу.
 6. Запалення лампи:
 - Тримайте лампу однією рукою за корпус.
 - Іншою рукою візьміться за ручку на верхній частині лампи та підніміть верхню частину лампи вгору, а потім посуньте її важіль зліва в нижнє положення - таким чином абажур нахилиється до нас під кутом 45 ° і забезпечує легкий доступ до гніту.
 - Опустіть верхню частину лампи - вона впирається в відхилений абажур.
 - Використовуйте довгий сірник або запальничку, щоб запалити гніт. Відрегулюйте розмір полум'я за допомогою ручки в соплі (повертаючи її за годинниковою стрілкою, полум'я зростатиме, повертаючи його з протилежного боку, полум'я буде зменшуватися, поки не згасне).
 - Потім однією рукою підніміть верхню частину лампи за ручку на верхній частині лампи та перемістіть її важіль з лівого боку в верхнє положення - абажур повернеться на місце, потім опустіть верхню частину лампи так, щоб вона цілком охопила абажур, який повинен в неї засунути.
 7. Щоб загасити лампу, поверніть ручку проти годинникової стрілки, полум'я зменшиться, поки нарешті виходить.
- Примітка: якщо ви продовжите обертати ручку, гніт може потонути в гасі, і гніт потрібно буде знову прикріпити.
8. Очищення абажура:
 - Тримайте лампу однією рукою за корпус

- Іншою рукою візьміться за ручку на верхній частині лампи та підніміть верхню частину лампи вгору, а потім посуньте її важіль зліва в нижнє положення - таким чином абажур нахилиється до нас під кутом 45
- Зніміть кришку
- Випрати в теплій воді з миючим засобом, висушити
- Встановіть дифузор у зворотному порядку

9. Зміна гнота:

- Зняти кришку (детальний опис у пункті 8)
- Поверніть кошик абажура
- Поверніть насадку, звільніть її від байонетних гачків і зніміть насадку
- Очистіть сопло від сміття
- Закрутіть гніт, повертаючи ручку за годинниковою стрілкою
- Зберіть все в зворотному порядку

Під час складання переконайтеся, що гніт не згинається в гнізді сопла, а ущільнювач встановлено належним чином влаштовано.

Поради та попередження

- Використовуйте тільки гас, призначений для газових ламп
- Не можна використовувати бензин або інше легкозаймисте паливо
- Тримайте лампу подалі від легкозаймистих предметів, чутливих до високих температур
- Розташуйте лампу на рівній, прямій поверхні, яка є негорючою та стійкою до високих температур
- Після заливання гасу в бак, закрийте бак і вимийте руки та поверхні, на які розлився гас.
- Доливати гас потрібно лише тоді, коли лампа вимкнена, вона холодна й охолоджена
- Під час використання та зберігання лампу слід тримати в недоступному для дітей та недоступному для них місці. Навіть один ковток гасу або смоктання маленькою дитиною просоченого лампового гнота може призвести до важке ураження легень.
- У разі проковтування гасу негайно зверніться до лікаря та покажіть упаковку з гасом або її етикетка.
- Не можна залишати палаючу лампу без нагляду
- Використовуйте лампу в добре вентильованих (провітрюваних) приміщеннях
- Щоб продовжити термін служби виробу та запобігти утворенню іржі, регулярно чистіть лампу та зберігайте її в сухому, не вологому місці.

GA

**A dhaoine uaisle, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!
Sula dtosaíonn tú ag úsáid, léigh na treoracha seo a leanas le do thoil
le haghaidh úsáid cheart an táirge. Coinnigh na treoracha seo ar aghaidh le do thoil
amach anseo agus a mholtaí a leanúint, toisc go bhféadfadh neamhchomhlíonadh beatha nó sláinte a chur i mbaol.**

Tábhachtach: COIMEÁD TAGAIRT DON TODHCHAÍ!

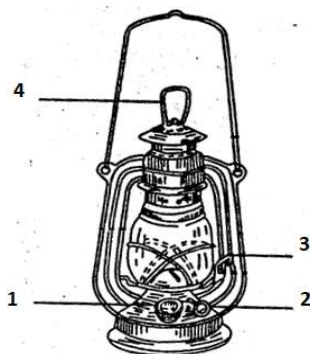
-Le do thoil é a léamh go hiomlán roimh úsáid agus lean na treoracha go léir sa lámhleabhar.

-Ná húsáid an táirge má tá aon chuid ar iarraidh nó damáiste.

-Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí.

Cur síos

1. Umar ceirisín
2. Knob - coigeartú déine lasair
3. Luamhán
4. Scalbhóir lampa



An úsáid a bhaint as lampa ceirisín

- Foinse solais iniompartha;
- Solas rabhaidh;
- Foinse soilsiithe cúltaca i gcás cliseadh cumhachta.

Lámhleabhar úsáideora:

1. Roimh úsáid, ba cheart an lampa a iniúchadh go amhaire agus go meicniúil le haghaidh sceitheadh an umar, an easpa scoilteanna sa scáthlán nó damáiste infheicthe eile agus gléasadh ceart an nozzle leis an wick.

2. Cuir an lampa ar dhromchla cothrom, cobhsaí.

3. Seiceáil an bhfuil an wick suiteáilte i gceart sa lampa, tríd an knob a chasadh is féidir é a ardú nó a ísliú sa nozzle. Is é an airde wick molta ó 0.65 cm go 1.25 cm. Is féidir déine an lasair a choigeartú ag baint úsáide as an knob. Déanfaidh lasair ró-ard súiche agus deatach a tháirgeadh.

I gcás wick burnout, ceannaigh buaicí nua atá beartaithe don bhranda seo.

4. Doirt ceirisín isteach san umar arb é bun an lampa é. Chun seo a dhéanamh, díscríú an caipín, Doirt isteach uasmhéid de 100 ml ceirisín. Tá an áit ar an lampa marcáilte le greamán "max". Ansin scríú an caipín ar chomh fada agus a bheidh sé dul.

Níor cheart ach ceirisín ionaithe le splancphointe os cionn 60 ° C a úsáid mar bhreosla. Tá sé toirmisceithe ceirisín cumhraithe, gásailín nó breoslaí agus leachtanna inadhaite eile a úsáid.

5. Tógann an wick thart ar 5 nóiméad chun an ceirisín a thumadh. Dá bhrí sin, ní féidir tús a chur le soilsiú an lampa ach amháin tar éis don tréimhse ama seo a bheith caite.

6. Soilsiú an lampa:

- Coinnigh an lampa le lámh amháin ar an tithíocht.

- Leis an lámh eile, faigh greim ar an láimhseáil ar bharr an lampa agus ardaigh barr an lampa suas, ansin sleamhnaigh é luamhán ar an taobh clé go dtí an suíomh íochtair - ar an mbealach seo tilts an scáthlán i dtreo dúinn ag uillinn 45 ° agus ceadáíonn sé rochtain éasca ar an wick.

- Ísligh an chuid uachtarach den lampa - luíonn sé ar an scáthlán scáthaithe.

- Bain úsáid as lasnairde fada nó lasrach chun an uige a lasadh. Coigeartaigh méid an lasair leis an chnap sa nozzle (trí é a chasadh deiseal, fásfaidh an lasair, ag casadh isteach é an taobh eile, laghdóidh an lasair go dtí go míchtair é).

- Ansin, le lámh amháin, ardaigh barr an lampa leis an hanla ar bharr an lampa agus bog é luamhán ar an taobh clé go dtí an suíomh uachtarach - fillfidh an scáthlán go dtí a áit, ansin ísligh an chuid uachtarach den lampa ionas go gclúdaíonn sé go docht an scáthlán, a chaithfidh sleamhnú isteach ann.

7. Chun an lampa a mhúchadh, cas an knob tuathalach, laghdóidh an lasair go dtí deireadh téann amach.

Nóta: Má leanann tú ar aghaidh ag casadh an chnapáin, d'fhéadfadh an wick báthadh i ceirisín agus ní mór an uige a cheangal arís.

8. Glanadh an scáth lampa:

- Coinnigh an lampa le lámh amháin ar an tithíocht

- Leis an láimh eile, faigh greim ar an láimhseáil ar bharr an lampa agus ardaigh barr an lampa suas, ansin sleamhnaigh é luamhán ar chlé go dtí an suíomh íochtair - ar an mbealach seo claonadh an scáthlán i dtreo dúinn ag uillinn 45
- Bain an clúdach
- Nigh in uisce te le leacht níocháin, tirim
- Suiteáil an diffuser san ord droim ar ais

9. An wick a athrú:

- Bain an clúdach (cur síos mionsonraithe i bpointe 8)
- Sclóine an ciseán scáth lampa
- Rothlaigh an soc, scaoil ó na crúcaí bayonet é agus bain an soc
- Glan an nozzle de bhruscar
- Scriú isteach an uige tríd an chnap a chasadh ar deiseal
- Cuir an t-íomlán le chéile in ord droim ar ais

Le linn an tionóil, déan cinnte nach bhfillleann an wick sa suíochán nozzle agus go bhfuil an séala suite i gceart socraithe.

Leideanna agus Rabhaidh

- Ná húsáid ach ceirisín atá ceaptha do lampaí ceirisín
- Níor cheart gásailín ná breoslaí inadhainte eile a úsáid
- Coinnigh an lampa ar shiúl ó rudaí inadhainte atá íogair do theocht ard
- Cuir an lampa ar dhromchla cothrom, díreach atá neamh-inadhainte agus resistant to teochtaí arda
- Tar éis ceirisín a dhoirteadh isteach san umar, dún an umar ceirisín agus nigh do lámha agus na dromchlaí ar a bhfuil ceirisín doirte.
- Barraigh ceirisín ach amháin nuair a bhíonn an lampa murchta agus go bhfuil sé fuar agus fuaraithe
- Le linn úsáide agus stórála araon, ba chóir an lampa a choinneáil as teacht na leanaí agus nach bhfuil rochtain orthu. D'fhéadfadh go dtiocfadh fiú goid amháin de cheirisín nó má tharraingíonn leanbh beag cuige lampa sáithithe damáiste tromchúiseach scamhóg.
- I gcás ceirisín a shlogadh, téigh i gcomhairle le dochtúir láithreach agus taispeáin an pacáiste ceirisín nó a chuid lipéad.
- Níor cheart lampa ar lasadh a fhágáil gan duine ina aire
- Úsáid an lampa i seomraí dea-aeráilte (aeráilte).
- D'fhonn saol an táirge a leathnú agus cosc a chur ar fhoirmiú meirge, glan an lampa go rialta agus é a choinneáil in áit thirim, ní taise.

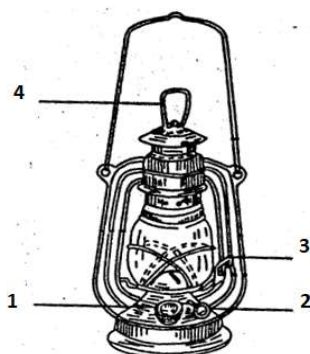
Дами и господа, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!
 Преди да започнете да използвате, моля, прочетете следните инструкции
 за правилното използване на продукта. Моля, дръжте тези инструкции включени
 бъдеще и да следват неговите препоръки, тъй като неспазването им може да застраши живота или здравето.

Важно: ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

- Моля, прочетете го изцяло преди употреба и следвайте всички инструкции в ръководството.
- Не използвайте продукта, ако някоя част липсва или е повредена.
- Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки.

Описание

1. Резервоар за керосин
2. Копче - регулиране интензитета на пламъка
3. Лост
4. Държач за лампа



Използването на керосинова лампа

- Преносим източник на светлина;
- Предупредителна светлина;
- Резервен източник на осветление в случай на прекъсване на захранването.

Ръководство за употреба:

1. Преди употреба лампата трябва да бъде визуално и механично проверена за изтичане резервоара, липсата на пукнатини по абажура или други видими повреди и правилното монтиране на дюзата с фитила.
2. Поставете лампата върху равна, стабилна повърхност.
3. Проверете дали фитилът е правилно монтиран в лампата, чрез завъртане на копчето може да се повдигне или спусне в дюзата. Препоръчителната височина на фитила е от 0,65 см до 1,25 см. Интензивността на пламъка може да се регулира с копчето. Пламъкът, който е твърде силен, ще произведе сажди и дим.

В случай на изгаряне на фитила, закупете нови фитили, предназначени за тази марка.

4. Налейте керосин в резервоара, който е основата на лампата. За да направите това, развийте капачката, налейте максимум 100 ml керосин. Мястото на лампата е обозначено със стикер "макс". След това завийте капачката докрай.

Като гориво трябва да се използва само пречистен керосин с температура на възпламеняване над 60 ° C. Забранено е използването на ароматизиран керосин, бензин или други запалими горива и течности.

5. Фитилът се нагрява в керосина за около 5 минути. Следователно запалването на лампата може да започне само след изтичане на това време.

6. Запалване на лампата:

- Дръжте лампата с една ръка за корпуса.
- С другата ръка хванете дръжката отгоре на лампата и повдигнете горната част на лампата нагоре, след което я плъзнете лост отляво в долна позиция - по този начин абажурът се накланя към нас под ъгъл от 45° и позволява лесен достъп до фитила.
- Спуснете горната част на лампата - тя лежи върху деформирания абажур.
- Използвайте дълъг кибрит или запалка, за да запалите фитила. Регулирайте размера на пламъка с копчето в дюзата (като го завъртите по посока на часовниковата стрелка, пламъкът ще расте, завъртайки го навътре противоположната страна, пламъкът ще намалее, докато изгасне).
- След това с една ръка повдигнете горната част на лампата за дръжката отгоре на лампата и я преместете лост от лявата страна в горна позиция - абажурът ще се върне на мястото си, след това спуснете горната част на лампата, така че да покрие плътно абажура, който трябва да се плъзне в нея.
- 7. За да изгасите лампата, завъртете копчето обратно на часовниковата стрелка, пламъкът ще намалее, докато накрая излиза.

Забележка: Ако продължите да въртите копчето, фитилът може да се удави в керосин и фитилът трябва да се прикрепи отново.

8. Почистване на абажура:

- Дръжте лампата с една ръка за корпуса
- С другата ръка хванете дръжката отгоре на лампата и повдигнете горната част на лампата нагоре, след което я плъзнете лост отляво до долна позиция - по този начин абажурът се накланя към нас под ъгъл 45
- Свалете капака
- Изперете в топла вода с миеш препарат, подсушете
- Монтирайте дифузора в обратен ред

9. Смяна на фитила:

- Отстранете капака (подробно описание в точка 8)
- Завъртете кошницата на абажура
- Завъртете накрайника, освободете го от байонетните куки и извадете накрайника
- Почистете дюзата от остатъци
- Завийте фитила, като завъртите копчето по посока на часовниковата стрелка
- Сглобете цялото в обратен ред

По време на монтажа се уверете, че фитилът не се сгъва в гнездото на дюзата и че уплътнението е поставено правилно аранжиран.

Съвети и предупреждения

- Използвайте само керосин, предназначен за керосинов лампи
- Не трябва да се използва бензин или други запалими горива
- Дръжте лампата далеч от запалими предмети, които са чувствителни към високи температури
- Поставете лампата върху равна, права повърхност, която не е запалима и устойчива на високи температури
- След като налеете керосин в резервоара, затворете резервоара за керосин и измийте ръцете си и повърхностите, върху които е разлят керосин.
- Доливайте керосин само когато лампата е изключена и е студена и охладена
- По време на употреба и съхранение, лампата трябва да се пази далеч от деца и недостъпни за тях. Дори една глътка керосин или смученето на напоен фитил на лампа от малко дете може да доведе до тежко белодробно увреждане.
- В случай на поглъщане на керосин, незабавно се консултирайте с лекар и покажете опаковката на керосин или нейната етикет.
- Гореща лампа не трябва да се оставя без надзор
- Използвайте лампата в добре вентилирани (вентилирани) помещения
- За да удължите живота на продукта и да предотвратите образуването на ръжда, почиствайте редовно лампата и я съхранявайте на сухо, не влажно място.

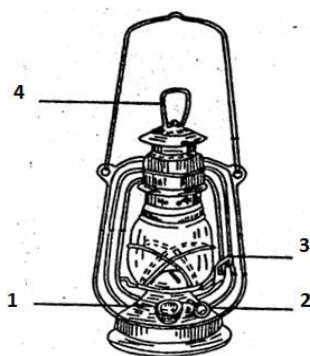
Dame i gospodo, zahvaljujemo vam što ste kupili naš proizvod!
Prije početka uporabe pročitajte sljedeće upute
za ispravnu upotrebu proizvoda. Držite ove upute uključenima
budućnost i pridržavati se njegovih preporuka jer nepoštivanje može ugroziti život ili zdravlje.

Važno: SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU!

- Molimo da ga u potpunosti pročitate prije uporabe i slijedite sve upute u priručniku.
- Nemojte koristiti proizvod ako bilo koji dio nedostaje ili je oštećen.
- Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe.

Opis

1. Spremnik kerozina
2. Gumb - podešavanje intenziteta plamena
3. Poluga
4. Držač svjetiljke



Upotreba kerozinske lampe

- Prijenosni izvor svjetla;
- Svjetlo upozorenja;
- Rezervni izvor rasvjete u slučaju nestanka struje.

Korisnički priručnik:

1. Prije uporabe, svjetiljku treba vizualno i mehanički pregledati na curenje spremnik, nepostojanje pukotina na abažuru ili drugih vidljivih oštećenja i ispravnu montažu mlaznice s fitiljem.
2. Postavite svjetiljku na ravnu, stabilnu površinu.
3. Provjerite je li fitilj pravilno postavljen u svjetiljku, okretanjem gumba može se podići ili spustiti u mlaznici. Preporučena visina fitilja je od 0,65 cm do 1,25 cm. Intenzitet plamena se može podešavati pomoću gumba. Plamen koji je prejak proizvodit će čađu i dim.

U slučaju da fitilj pregori, kupite nove fitilje namijenjene ovoj marki.

4. Ulijte kerozin u spremnik koji je baza svjetiljke. Da biste to učinili, odvrnite čep, ulijte najviše 100 ml kerozina. Mjesto na lampi je označeno naljepnicom "max". Zatim zavrните čep do kraja.

Kao gorivo treba koristiti samo pročišćeni kerozin s točkom paljenja iznad 60 °C. Zabranjeno je koristiti aromatizirani kerozin, benzin ili druga zapaljiva goriva i tekućine.

5. Fitilju treba oko 5 minuta da se namoči u kerozin. Stoga se paljenje svjetiljke može započeti tek nakon što to vrijeme istekne.

6. Paljenje lampe:

- Držite svjetiljku jednom rukom na kućištu.
- Drugom rukom uhvatite ručku na vrhu svjetiljke i podignite vrh svjetiljke prema gore, a zatim je gurnite polugu s lijeve strane u donji položaj - na taj način se abažur naginje prema nama pod kutom od 45° i omogućuje lak pristup fitilju.
- Spustite gornji dio svjetiljke - naliježe na otklonjeni abažur.
- Upotrijebite dugu šibicu ili upaljač da zapalite fitilj. Podesite veličinu plamena gumbom u mlaznici (okrećući ga u smjeru kazaljke na satu, plamen će rasti, okrećući ga suprotnoj strani, plamen će se smanjivati dok se ne ugasi).
- Zatim jednom rukom podignite vrh svjetiljke za ručku na vrhu svjetiljke i pomaknite je polugu na lijevoj strani u gornji položaj - abažur će se vratiti na svoje mjesto, zatim spustite gornji dio svjetiljke tako da čvrsto prekrije abažur koji mora skliznuti u njega.

7. Da biste ugасili lampu, okrenite gumb u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, plamen će se smanjivati dok konačno izlazi van.

Napomena: Ako nastavite okretati gumb, fitilj bi se mogao utopiti u kerozinu i fitilj se mora ponovno pričvrstiti.

8. Čišćenje abažura:

- Držite svjetiljku jednom rukom na kućištu
- Drugom rukom uhvatite ručku na vrhu svjetiljke i podignite vrh svjetiljke prema gore, a zatim je gurnite polugu s lijeve strane u donji položaj - na taj način se abažur naginje prema nama pod kutom od 45

- Uklonite poklopac
- Operite u toploj vodi s tekućinom za pranje posuđa, osušite
- Postavite difuzor obrnutim redoslijedom

9. Promjena fitilja:

- Uklonite poklopac (detaljan opis u točki 8.)
- Okrenite košaru abažura
- Okrenite mlaznicu, oslobodite je od bajunetnih kuka i uklonite mlaznicu
- Očistite mlaznicu od krhotina
- Uvrnite fitilj okretanjem gumba u smjeru kazaljke na satu
- Sastavite cjelinu obrnutim redoslijedom

Tijekom sastavljanja pazite da se fitilj ne presavije u sjedištu mlaznice i da je brtva pravilno postavljena uređeno.

Savjeti i upozorenja

- Koristite samo petrolej namijenjen za petrolejke
- Ne smije se koristiti benzin ili druga zapaljiva goriva
- Držite svjetiljku dalje od zapaljivih predmeta koji su osjetljivi na visoke temperature
- Postavite svjetiljku na ravnu, ravnu površinu koja nije zapaljiva i otporna na visoke temperature
- Nakon ulijevanja kerozina u spremnik, zatvorite spremnik za petrolej i operite ruke i površine po kojima se petrolej prolio.
- Dolijevajte kerozin samo kada je lampa ugašena, hladna i ohlađena
- Tijekom uporabe i skladištenja, lampu treba držati izvan dohvata djece i njima nedostupnu. Čak i jedan gutljaj kerozina ili sisanje natopljenog fitilja svjetiljke od strane malog djeteta može dovesti do teško oštećenje pluća.
- U slučaju gutanja kerozina, odmah se obratite liječniku i pokažite pakiranje kerozina ili njegovo pakiranje označiti.
- Zapaljena svjetiljka ne smije se ostaviti bez nadzora
- Lampu koristite u dobro prozračenim (ventiliranim) prostorijama
- Kako biste produžili vijek trajanja proizvoda i spriječili stvaranje hrđe, redovito čistite lampu i držite je na suhom, ne vlažnom mjestu.

DA

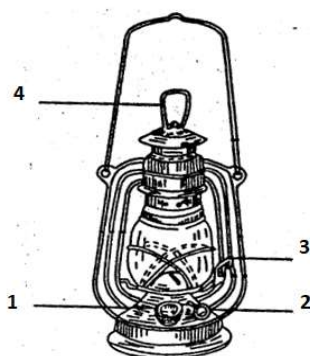
**Mine damer og herrer, tak fordi du har købt vores produkt!
Før du begynder at bruge, skal du læse følgende instruktioner
for korrekt brug af produktet. Gem venligst disse instruktioner
fremtid og følge dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan bringe liv eller helbred i fare.**

Vigtigt: BEMÆRK TIL FREMTIDIG REFERENCE!

- Læs venligst den fuldstændigt før brug og følg alle instruktionerne i manualen.
- Brug ikke produktet, hvis en del mangler eller er beskadiget.
- Gem venligst denne vejledning til fremtidig reference.

Beskrivelse

1. Petroleumstank
2. Knop - justering af flammeintensitet
3. Håndtag
4. Lampeholder



Brugen af en petroleumlampe

- Bærbar lyskilde;
- Advarselslys;
- Backup kilde til belysning i tilfælde af strømsvigt.

Brugermanual:

1. Inden brug skal lampen inspiceres visuelt og mekanisk for lækage tanken, manglende revner i lampeskærmen eller andre synlige skader og korrekt montering af dysen med vægen.
2. Placer lampen på en flad, stabil overflade.
3. Tjek om vægen er korrekt installeret i lampen, ved at dreje på knappen kan den hæves eller sænkes i dysen. Den anbefalede vægehøjde er fra 0,65 cm til 1,25 cm. Flammens intensitet kan justeres ved hjælp af knappen. En flamme, der er for høj, vil producere sod og røg.
I tilfælde af en udbrændt væg, køb nye væger beregnet til dette mærke.
4. Hæld petroleum i tanken, som er bunden af lampen. For at gøre dette, skru hætten af, hæld højst 100 ml petroleum i. Pladsen på lampen er markeret med et "max" mærkat. Skru derefter hætten på så langt det kan komme.
Kun rensat petroleum med et flammepunkt over 60 ° C bør anvendes som brændstof. Det er forbudt at bruge aromatiseret petroleum, benzin eller andre brændbare brændstoffer og væsker.
5. Vægen tager cirka 5 minutter at suge i petroleum. Derfor kan optænding af lampen først startes, når denne tid er gået.
6. Tænd lampen:
 - Hold lampen med den ene hånd på huset.
 - Tag med den anden hånd fat i håndtaget på toppen af lampen og løft toppen af lampen op, og skub den derefter håndtaget til venstre til den nederste position - på denne måde vipper lampeskærmen mod os i en vinkel på 45° og giver nem adgang til vægen.
 - Sænk den øverste del af lampen - den hviler på den afbøjede lampeskærm.
 - Brug en lang tændstik eller flammeligter til at tænde vægen. Juster størrelsen af flammen med knappen i mundstykket (ved at dreje den med uret, vil flammen vokse ved at dreje den ind den modsatte side, vil flammen aftage, indtil den er slukket).
 - Løft derefter toppen af lampen med den ene hånd i håndtaget på toppen af lampen og flyt den håndtaget i venstre side til den øverste position - lampeskærmen vender tilbage til sin plads, og sænk derefter den øverste del af lampen, så den tæt dækker lampeskærmen, som skal glide ind i den.
7. For at slukke lampen, drej knappen mod uret, flammen vil falde indtil endelig går ud.
Bemærk: Hvis du fortsætter med at dreje på knappen, kan vægen drukne i petroleum, og vægen skal sættes på igen.
8. Rengøring af lampeskærmen:
 - Hold lampen med den ene hånd på huset

- Tag med den anden hånd fat i håndtaget på toppen af lampen og løft toppen af lampen op, og skub den derefter håndtaget til venstre til den nederste position - på denne måde vipper lampeskærmen mod os i en vinkel på 45
- Fjern dækslet
- Vask i varmt vand med opvaskemiddel, tør
- Monter diffusoren i omvendt rækkefølge

9. Udskiftning af vægen:

- Fjern dækslet (detaljeret beskrivelse i punkt 8)
- Drej lampeskærmens kurv
- Drej dysen, frigør den fra bajonetskrogene og fjern dysen
- Rengør dysen for snavs
- Skru vægen i ved at dreje knappen med uret
- Saml det hele i omvendt rækkefølge

Sørg under monteringen for, at vægen ikke foldes ind i dysesædet, og at tætningen sidder korrekt arrangeret.

Tips og advarsler

- Brug kun petroleum beregnet til petroleumslamper
- Benzin eller andre brændbare brændstoffer må ikke bruges
- Hold lampen væk fra brændbare genstande, der er følsomme over for høje temperaturer
- Placer lampen på en flad, lige overflade, der er ikke-brændbar og modstandsdygtig over for høje temperaturer
- Efter at have hældt petroleum i tanken, skal du lukke petroleumstanken og vaske hænder og overflader, hvor petroleum er spildt.
- Påfyld kun petroleum, når lampen er slukket, og den er kold og afkølet
- Under både brug og opbevaring skal lampen opbevares utilgængeligt for børn og utilgængelig for dem. Selv en tår petroleum eller et lille barns sugning af en gennemblødt lampevæg kan føre til alvorlig lungeskade.
- I tilfælde af at du sluger petroleum, skal du straks søge læge og vise petroleumspakken eller dens etiket.
- En brændende lampe må ikke efterlades uden opsyn
- Brug lampen i godt ventilerede (ventilerede) rum
- For at forlænge produktets levetid og forhindre dannelse af rust, skal du rengøre lampen regelmæssigt og opbevare den på et tørt, ikke fugtigt sted.

Hyvät naiset ja herrat, kiitos tuotteemme ostamisesta!

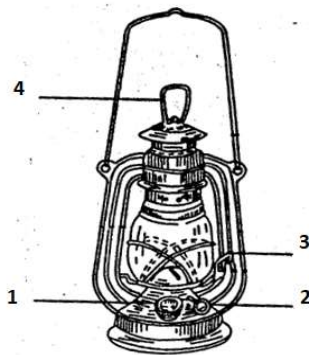
**Ennen kuin aloitat käytön, lue seuraavat ohjeet
tuotteen oikean käytön vuoksi. Säilytä nämä ohjeet
tulevaisuudessa ja noudattamaan sen suosituksia, koska noudattamatta jättäminen voi vaarantaa hengen tai terveyden.**

Tärkeää: SÄILYTÄ TULEVAT VARAT!

- Lue se kokonaan ennen käyttöä ja noudata kaikkia käyttöohjeessa olevia ohjeita.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut.
- Säilytä tämä käyttöopas myöhempää tarvetta varten.

Kuvaus

1. Kerosiinisäiliö
2. Nuppi - liekin voimakkuuden säätö
3. Vipu
4. Lampun pidike



Kerosiinilampun käyttö

- Kannettava valonlähde;
- Varoitus valo;
- Varavalonlähde sähkökatkon sattuessa.

Ohjekirja:

1. Ennen käyttöä lamppu on tarkastettava silmämääräisesti ja mekaanisesti vuotojen varalta säiliö, lampunvarjostimen halkeamien puuttuminen tai muut näkyvät vauriot ja suuttimen oikea asennus sydämen kanssa.
 2. Aseta lamppu tasaiselle, vakaalle alustalle.
 3. Tarkista, että sydänlanka on oikein asennettu lamppuun, nuppia kääntämällä sitä voidaan nostaa tai laskea suuttimessa. Suositeltu sydämen korkeus on 0,65–1,25 cm. Liekin voimakkuutta voidaan säätää nupilla. Liian korkea liekki tuottaa nopea ja savua. Jos sydämen palaminen tapahtuu, osta uudet tälle merkille tarkoitetut sydämet.
 4. Kaada kerosiinia säiliöön, joka on lampun pohja. Tätä varten irrota korkki, kaada enintään 100 ml kerosiinia. Valaisimen paikka on merkitty "max"-tarralla. Kierrä sitten korkki kiinni niin pitkälle kuin se menee. Polttoaineena saa käyttää vain puhdistettua kerosiinia, jonka leimahduspiste on yli 60 °C. Maustetun kerosiinin, bensiinin tai muiden syttyvien polttoaineiden ja nesteiden käyttö on kielletty.
 5. Sydän liotus kerosiiniin kestää noin 5 minuuttia. Siksi lampun syttyminen voidaan käynnistää vasta tämän ajan kuluttua.
 6. Lampun sytytys:
 - Pidä lamppua yhdellä kädellä kotelossa.
 - Tartu toisella kädellä lampun päällä olevaan kahvaan ja nosta lampun yläosa ylös ja liu'uta sitä vipu vasemmalla ala-asentoon - näin lampunvarjostin kallistuu meitä kohti 45° kulmassa ja mahdollistaa helpon pääsyn sydämeen.
 - Laske lampun yläosa - se lepää taipuneen lampunvarjostimen päällä.
 - Käytä pitkää tulitikkaa tai liekinsytytintä sydämen sytyttämiseen. Säädä liekin kokoa suuttimessa olevalla nupilla (kääntämällä sitä myötäpäivään, liekki kasvaa, käännä se sisään vastakkaisella puolella, liekki pienenee, kunnes se sammuu).
 - Nosta sitten yhdellä kädellä lampun yläosaa lampun päällä olevasta kahvasta ja siirrä sitä vipu vasemmalla puolella yläasentoon - lampunvarjostin palaa paikoilleen, laske sitten lampun yläosa niin, että se peittää tiukasti varjostimen, jonka täytyy liukua siihen.
 7. Sammuta lamppu kääntämällä nuppia vastapäivään, jolloin liekki vähenee, kunnes lopulta sammuu.
- Huomautus: Jos jatkat nupin kääntämistä, sydän voi hukkua kerosiiniin ja sydän on kiinnitettävä uudelleen.
8. Lampunvarjostimen puhdistus:

- Pidä lamppua yhdellä kädellä kotelossa
- Tartu toisella kädellä lampun päällä olevaan kahvaan ja nosta lampun yläosa ylös ja liu'uta sitä vipu vasemmalla ala-asentoon - näin lampunvarjostin kallistuu meitä kohti 45 asteen kulmassa
- Irrota kansi
- Pese lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella, kuivaa
- Asenna hajotin päinvastaisessa järjestyksessä

9. Sydän vaihtaminen:

- Irrota kansi (yksityiskohtainen kuvaus kohdassa 8)
- Käännä lampunvarjostimen koria
- Pyöritä suutinta, vapauta se bajonetin koukuista ja irrota suutin
- Puhdista suutin roskista
- Kierrä sydänlanka paikalleen kääntämällä nuppia myötäpäivään
- Kokoa koko päinvastaisessa järjestyksessä

Varmista asennuksen aikana, että sydänlanka ei taitu suuttimen istukkaan ja että tiiviste on kunnolla paikallaan järjestetty.

Vinkkejä ja varoituksia

- Käytä vain kerosiinilamppuihin tarkoitettua kerosiinia
- Bensiniä tai muita syttyviä polttoaineita ei saa käyttää
- Pidä lamppu kaukana syttyvistä esineistä, jotka ovat herkkiä korkeille lämpötiloille
- Aseta lamppu tasaiselle, suoralle pinnalle, joka on syttymätön ja kestää korkeita lämpötiloja
- Kun olet kaannut kerosiinia säiliöön, sulje kerosiinisäiliö ja pese kätesi ja pinnat, joille on roiskunut kerosiinia.
- Lisää kerosiinia vain, kun lamppu on sammutettu ja se on kylmä ja jäähtynyt
- Sekä käytön että varastoinnin aikana lamppu tulee pitää poissa lasten ulottuvilta eikä lasten ulottuvilta. Pienen lapsen yksikin siemaus kerosiinia tai kastuneen lampun sydämen imeminen voi johtaa vakava keuhkovaurio.
- Jos nielet kerosiinia, ota välittömästi yhteys lääkäriin ja näytä kerosiinipakkaus tai se etiketti.
- Palavaa lamppua ei saa jättää ilman valvontaa
- Käytä lamppua hyvin tuuletetuissa (tuuletuissa) tiloissa
- Tuotteen käyttöä pidetään pidettäväksi ja ruosteen muodostumisen estämiseksi puhdista lamppu säännöllisesti ja säilytä se kuivassa, ei kosteassa paikassa.

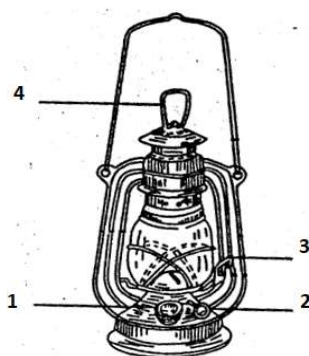
Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!
Πριν ξεκινήσετε τη χρήση, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες
για τη σωστή χρήση του προϊόντος. Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες
στο μέλλον και να ακολουθήσει τις συστάσεις της, καθώς η μη συμμόρφωση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή ή την υγεία.

Σημαντικό: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!

- Διαβάστε το πλήρως πριν από τη χρήση και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες στο εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπει ή έχει καταστραφεί κάποιο εξάρτημα.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Περιγραφή

1. Δεξαμενή κηροζίνης
2. Πόμολο - ρύθμιση έντασης φλόγας
3. Μοχλός
4. Λαμπτήρας



Η χρήση λαμπτήρα κηροζίνης

- Φορητή πηγή φωτός.
- Προειδοποιητικό φως;
- Εφεδρική πηγή φωτισμού σε περίπτωση διακοπής ρεύματος.

Εγχειρίδιο χρήστη:

1. Πριν από τη χρήση, η λάμπα θα πρέπει να επιθεωρηθεί οπτικά και μηχανικά για διαρροή η δεξαμενή, η έλλειψη ρωγμών στο αμπαζούρ ή άλλες εμφανείς ζημιές και η σωστή τοποθέτηση του ακροφυσίου με το φυτίλι.
2. Τοποθετήστε τη λάμπα σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
3. Ελέγξτε εάν το φυτίλι έχει τοποθετηθεί σωστά στη λάμπα, περιστρέφοντας το πόμολο μπορεί να ανυψωθεί ή να χαμηλώσει στο ακροφύσιο. Το συνιστώμενο ύψος φυτιλιού είναι από 0,65 cm έως 1,25 cm. Η ένταση της φλόγας μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας το κουμπί. Μια φλόγα που είναι πολύ υψηλή θα παράγει αιθάλη και καπνό. Σε περίπτωση εξάντλησης φυτιλιού, αγοράστε νέα φυτίλια που προορίζονται για αυτήν τη μάρκα.
4. Ρίξτε κηροζίνη στη δεξαμενή που είναι η βάση της λάμπας. Για να το κάνετε αυτό, ξεβιδώστε το καπάκι, ρίξτε το μέγιστο 100 ml κηροζίνης. Η θέση στη λάμπα επισημαίνεται με αυτοκόλλητο "max". Στη συνέχεια, βιδώστε το καπάκι μέχρι να φτάσει. Ως καύσιμο θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο καθαρισμένη κηροζίνη με σημείο ανάφλεξης πάνω από 60 °C. Απαγορεύεται η χρήση αρωματισμένης κηροζίνης, βενζίνης ή άλλων εύφλεκτων καυσίμων και υγρών.
5. Το φυτίλι χρειάζεται περίπου 5 λεπτά για να μουλιάσει στην κηροζίνη. Επομένως, το άναμμα της λάμπας μπορεί να ξεκινήσει μόνο αφού παρέλθει αυτό το χρονικό διάστημα.
6. Άναμμα της λάμπας:
 - Κρατήστε τη λάμπα με το ένα χέρι στο περίβλημα.
 - Με το άλλο χέρι, πιάστε τη λαβή στο επάνω μέρος της λάμπας και σηκώστε το επάνω μέρος της λάμπας προς τα πάνω και, στη συνέχεια, σύρετέ το μοχλός στα αριστερά προς την κάτω θέση - με αυτόν τον τρόπο το αμπαζούρ γέρνει προς το μέρος μας υπό γωνία 45 ° και επιτρέπει την εύκολη πρόσβαση στο φυτίλι.
 - Χαμηλώστε το πάνω μέρος του φωτιστικού - στηρίζεται στο αμπαζούρ που έχει εκτραπεί.
 - Χρησιμοποιήστε ένα μακρύ σπέρτο ή αναπτήρα για να ανάψετε το φυτίλι. Ρυθμίστε το μέγεθος της φλόγας με το κουμπί στο ακροφύσιο (περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα, η φλόγα θα μεγαλώσει, γυρνώντας την στην αντίθετη πλευρά, η φλόγα θα μειωθεί μέχρι να σβήσει).
 - Στη συνέχεια, με το ένα χέρι, σηκώστε το πάνω μέρος της λάμπας από τη λαβή στο πάνω μέρος της λάμπας και μετακινήστε το μοχλός στην αριστερή πλευρά στην επάνω θέση - το αμπαζούρ θα επιστρέψει στη θέση του και, στη συνέχεια, χαμηλώστε το πάνω μέρος του λαμπτήρα έτσι ώστε να καλύπτει σφιχτά το αμπαζούρ, το οποίο πρέπει να γλιστρήσει μέσα του.
7. Για να σβήσετε τη λάμπα, γυρίστε το κουμπί αριστερόστροφα, η φλόγα θα μειωθεί μέχρι τελικά σβήνει.

Σημείωση: Εάν συνεχίσετε να περιστρέφετε το πόμολο, το φυτίλι μπορεί να πνιγεί σε κηροζίνη και το φυτίλι πρέπει να επανατοποθετηθεί.

8. Καθαρισμός του αμπαζούρ:

- Κρατήστε τη λάμπα με το ένα χέρι στο περίβλημα
- Με το άλλο χέρι, πιάστε τη λαβή στο επάνω μέρος της λάμπας και σηκώστε το επάνω μέρος της λάμπας προς τα πάνω και, στη συνέχεια, σύρετέ το μοχλός στα αριστερά προς την κάτω θέση - με αυτόν τον τρόπο το αμπαζούρ γέρνει προς το μέρος μας υπό γωνία 45

- Αφαιρέστε το κάλυμμα
- Πλύνετε σε ζεστό νερό με υγρό απορρυπαντικού, στεγνώστε
- Τοποθετήστε το διαχύτη με την αντίστροφη σειρά

9. Αλλαγή του φυτιλιού:

- Αφαιρέστε το κάλυμμα (λεπτομερής περιγραφή στο σημείο 8)
- Περιστρέψτε το καλάθι του αμπαζούρ
- Περιστρέψτε το ακροφύσιο, απελευθερώστε το από τα άγκιστρα μπαγιονέτ και αφαιρέστε το ακροφύσιο
- Καθαρίστε το ακροφύσιο από υπολείμματα
- Βιδώστε το φυτίλι γυρίζοντας το πόμολο δεξιόστροφα
- Συναρμολογήστε το σύνολο με αντίστροφη σειρά

Κατά τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το φυτίλι δεν διπλώνει στην έδρα του ακροφυσίου και ότι η τσιμούχα έχει τοποθετηθεί σωστά διατεταγμένα.

Συμβουλές και προειδοποιήσεις

- Χρησιμοποιείτε μόνο κηροζίνη που προορίζεται για λαμπτήρες κηροζίνης
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα καύσιμα
- Κρατήστε τη λάμπα μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα που είναι ευαίσθητα σε υψηλές θερμοκρασίες
- Τοποθετήστε τη λάμπα σε μια επίπεδη, ευθεία επιφάνεια που δεν είναι εύφλεκτη και ανθεκτική στις υψηλές θερμοκρασίες
- Αφού ρίξετε κηροζίνη στη δεξαμενή, κλείστε τη δεξαμενή κηροζίνης και πλύνετε τα χέρια σας και τις επιφάνειες στις οποίες έχει χυθεί κηροζίνη.
- Συμπληρώστε κηροζίνη μόνο όταν η λάμπα είναι σβηστή και είναι κρύα και κρυώνει
- Τόσο κατά τη χρήση όσο και κατά την αποθήκευση, η λάμπα πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και απρόσιτη σε αυτά. Ακόμη και μια γουλιά κηροζίνης ή το πιπίλισμα ενός εμποτισμένου φυτιλιού λάμπας από ένα μικρό παιδί μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρή βλάβη στους πνεύμονες.
- Σε περίπτωση κατάποσης κηροζίνης, συμβουλευτείτε αμέσως έναν γιατρό και δείξτε τη συσκευασία της κηροζίνης ή της επιγραφής.
- Μια αναμμένη λάμπα δεν πρέπει να αφήνεται χωρίς επίβλεψη
- Χρησιμοποιήστε τη λάμπα σε καλά αεριζόμενους (αεριζόμενους) χώρους
- Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος και να αποτρέψετε τη δημιουργία σκουριάς, καθαρίζετε τακτικά τη λάμπα και φυλάξτε την σε στεγνό, όχι υγρό μέρος.

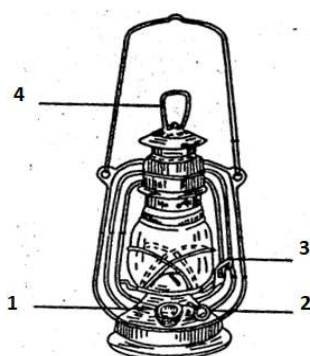
Dames en heren, bedankt voor de aankoop van ons product!
Lees de volgende instructies voordat u begint te gebruiken:
voor het juiste gebruik van het product. Houd deze instructies aan
toekomst en zijn aanbevelingen op te volgen, aangezien niet-naleving levens of gezondheid in gevaar kan brengen.

Belangrijk: BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE!

- Lees deze voor gebruik volledig door en volg alle instructies in de handleiding.
- Gebruik het product niet als een onderdeel ontbreekt of beschadigd is.
- Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Beschrijving

1. Kerosinetank
2. Knop - aanpassing van de vlamintensiteit
3. Hendel
4. Lamphouder



Het gebruik van een petroleumlamp

- Draagbare lichtbron;
- Waarschuwinglicht;
- Back-up lichtbron bij stroomuitval.

Handleiding:

1. Vóór gebruik moet de lamp visueel en mechanisch worden geïnspecteerd op lekkage de tank, het ontbreken van scheuren in de lampenkap of andere zichtbare beschadigingen en de juiste montage van de sproeier met de lont.
2. Plaats de lamp op een vlakke, stabiele ondergrond.
3. Controleer of de lont goed in de lamp zit, door aan de knop te draaien kan deze omhoog of omlaag worden gebracht in het mondstuk. De aanbevolen lonthoogte is van 0,65 cm tot 1,25 cm. De intensiteit van de vlam kan worden aangepast met de knop. Een te hoge vlam zal roet en rook produceren.
 Koop bij een doorgebrande lont nieuwe lonten die bedoeld zijn voor dit merk.
4. Giet kerosine in de tank die de voet van de lamp is. Draai hiervoor de dop los, giet er maximaal 100 ml kerosine in. De plaats op de lamp is gemarkeerd met een "max" sticker. Draai vervolgens de dop er zo ver mogelijk op.
 Alleen gezuiverde kerosine met een vlampunt boven 60 ° C mag als brandstof worden gebruikt. Het is verboden om gearomatiseerde kerosine, benzine of andere brandbare brandstoffen en vloeistoffen te gebruiken.
5. De lont heeft ongeveer 5 minuten nodig om in de kerosine te weken. Daarom kan het aansteken van de lamp pas worden gestart nadat deze tijd is verstreken.
6. De lamp aansteken:
 - Houd de lamp met één hand vast aan de behuizing.
 - Pak met de andere hand het handvat aan de bovenkant van de lamp vast, til de bovenkant van de lamp op en schuif hem dan hendel aan de linkerkant naar de onderste positie - zo kantelt de lampenkap naar ons toe in een hoek van 45° en biedt gemakkelijke toegang tot de lont.
 - Laat het bovenste deel van de lamp zakken - deze rust op de gebogen lampenkap.
 - Gebruik een lange lucifer of aansteker om de lont aan te steken. Pas de grootte van de vlam aan met de knop in het mondstuk (door hem met de klok mee te draaien, zal de vlam groeien en naar binnen draaien) aan de andere kant, zal de vlam afnemen totdat deze gedoofd is).
 - Til vervolgens met één hand de bovenkant van de lamp op aan het handvat bovenop de lamp en verplaats deze hendel aan de linkerkant naar de bovenste positie - de lampenkap keert terug naar zijn plaats en laat vervolgens het bovenste deel van de lamp zakken zodat deze de lampenkap stevig bedekt, die erin moet schuiven.
7. Om de lamp te doven, draait u de knop tegen de klok in, de vlam zal afnemen tot uiteindelijk

gaat uit.

Opmerking: Als u aan de knop blijft draaien, kan de lont in kerosine verdrinken en moet de lont opnieuw worden bevestigd.

8. Reiniging van de lampenkap:

- Houd de lamp met één hand op de behuizing
- Pak met de andere hand het handvat aan de bovenkant van de lamp vast, til de bovenkant van de lamp op en schuif hem dan hendel aan de linkerkant naar de onderste stand - zo kantelt de lampenkap in een hoek van 45° naar ons toe
- Verwijder de cover
- Wassen in warm water met afwasmiddel, drogen
- Installeer de diffuser in omgekeerde volgorde

9. De lont verwisselen:

- Verwijder het deksel (gedetailleerde beschrijving in punt 8)
- Draai de lampenkapmand
- Draai het mondstuk, maak het los van de bajonethaken en verwijder het mondstuk
- Reinig het mondstuk van vuil
- Schroef de lont in door de knop met de klok mee te draaien
- Monteer het geheel in omgekeerde volgorde

Zorg er tijdens de montage voor dat de lont niet in de mondstukzitting vouwt en dat de afdichting goed op zijn plaats zit geregeld.

Tips en waarschuwingen

- Gebruik alleen kerosine die bedoeld is voor kerosinelampen
- Benzine of andere brandbare brandstoffen mogen niet worden gebruikt
- Houd de lamp uit de buurt van brandbare voorwerpen die gevoelig zijn voor hoge temperaturen
- Plaats de lamp op een vlak, recht oppervlak dat niet brandbaar is en bestand is tegen hoge temperaturen
- Nadat u kerosine in de tank hebt gegoten, sluit u de kerosinetank en wast u uw handen en oppervlakken waarop kerosine is gemorst.
- Vul kerosine alleen bij als de lamp uit is en deze koud en afgekoeld is
- Tijdens zowel gebruik als opslag moet de lamp buiten het bereik van kinderen en ontoegankelijk voor hen worden gehouden. Zelfs één slokje kerosine of het zuigen van een doorweekte lamplont door een klein kind kan leiden tot ernstige longschade.
- Raadpleeg bij het inslikken van kerosine onmiddellijk een arts en toon de kerosineverpakking of de verpakking ervan label.
- Een brandende lamp mag niet onbeheerd worden achtergelaten
- Gebruik de lamp in goed geventileerde (geventileerde) ruimtes
- Om de levensduur van het product te verlengen en roestvorming te voorkomen, dient u de lamp regelmatig schoon te maken en op een droge, niet vochtige plaats te bewaren.

Senhoras e senhores, obrigado por adquirir nosso produto!
Antes de começar a usar, leia as seguintes instruções
para o uso correto do produto. Por favor, mantenha estas instruções
futuro e seguir suas recomendações, pois o não cumprimento pode colocar em risco a vida ou a saúde.

Importante: GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA!

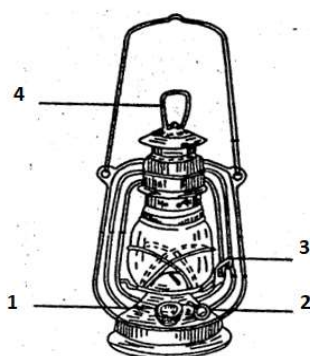
-Por favor, leia-o completamente antes de usar e siga todas as instruções no manual.

-Não use o produto se alguma peça estiver faltando ou danificada.

-Por favor, guarde esse manual para referência futura.

Descrição

1. Tanque de querosene
2. Botão - ajuste da intensidade da chama
3. Alavanca
4. Suporte da lâmpada



O uso de uma lâmpada de querosene

- Fonte de luz portátil;
- Luz de aviso;
- Fonte de iluminação de reserva em caso de falha de energia.

Manual do usuário:

1. Antes do uso, a lâmpada deve ser inspecionada visual e mecanicamente quanto a vazamentos o tanque, a falta de rachaduras no abajur ou outros danos visíveis e a correta montagem do bico com o pavio.
2. Coloque a lâmpada em uma superfície plana e estável.
3. Verifique se o pavio está instalado corretamente na lâmpada, girando o botão ele pode ser levantado ou abaixado no bico. A altura recomendada do pavio é de 0,65 cm a 1,25 cm. A intensidade da chama pode ser ajustada usando o botão. Uma chama muito alta produzirá fuligem e fumaça.

Em caso de queima do pavio, compre novos pavios destinados a esta marca.

4. Despeje querosene no tanque que é a base da lâmpada. Para fazer isso, desenrosque a tampa, despeje no máximo 100 ml de querosene. O local da lâmpada está marcado com um adesivo "max". Em seguida, rosqueie a tampa o máximo possível.

Apenas querosene purificado com ponto de fulgor acima de 60°C deve ser usado como combustível. É proibido o uso de querosene aromatizado, gasolina ou outros combustíveis e líquidos inflamáveis.

5. O pavio demora cerca de 5 minutos para ficar de molho no querosene. Portanto, o acendimento da lâmpada só pode ser iniciado depois de decorrido esse tempo.

6. Acender a lâmpada:

- Segure a lâmpada com uma mão na carcaça.
- Com a outra mão, segure a alça na parte superior da lâmpada e levante a parte superior da lâmpada, depois deslize-a alavanca à esquerda para a posição inferior - desta forma o abajur se inclina para nós em um ângulo de 45 ° e permite fácil acesso ao pavio.
- Abaixar a parte superior da lâmpada - ela repousa sobre o abajur defletido.
- Use um fósforo comprido ou um isqueiro para acender o pavio. Ajuste o tamanho da chama com o botão no bico (girando-o no sentido horário, a chama aumentará, girando-a em sentido anti-horário, a chama diminuirá até se extinguir).
- Em seguida, com uma mão, levante a parte superior da lâmpada pela alça na parte superior da lâmpada e mova-a alavanca do lado esquerdo para a posição superior - o abajur retornará ao seu lugar e, em seguida, abaixe a parte superior da lâmpada para que cubra firmemente o abajur, que deve deslizar para dentro.

7. Para apagar a lâmpada, gire o botão no sentido anti-horário, a chama diminuirá até que finalmente sai.

Nota: Se você continuar girando o botão, o pavio pode se afogar em querosene e o pavio deve ser recolocado.

8. Limpeza do abajur:

- Segure a lâmpada com uma mão na carcaça

- Com a outra mão, segure a alça na parte superior da lâmpada e levante a parte superior da lâmpada, depois deslize-a alavanca à esquerda para a posição inferior - desta forma o abajur se inclina para nós em um ângulo de 45
- Remova a capa
- Lave em água morna com detergente, seque
- Instale o difusor na ordem inversa

9. Trocando o pavio:

- Remova a tampa (descrição detalhada no ponto 8)
- Gire o cesto do abajur
- Gire o bico, solte-o dos ganchos de baioneta e remova o bico
- Limpe o bico de detritos
- Aparafuse o pavio girando o botão no sentido horário
- Monte o todo na ordem inversa

Durante a montagem, certifique-se de que o pavio não dobre na sede do bico e que a vedação esteja bem encaixada arranjado.

Dicas e avisos

- Use apenas querosene destinado a lâmpadas de querosene
- Gasolina ou outros combustíveis inflamáveis não devem ser usados
- Mantenha a lâmpada longe de objetos inflamáveis sensíveis a altas temperaturas
- Coloque a lâmpada em uma superfície plana e reta que não seja inflamável e resistente a altas temperaturas
- Depois de despejar querosene no tanque, feche o tanque de querosene e lave as mãos e as superfícies nas quais o querosene foi derramado.
- Abasteça querosene somente quando a lâmpada estiver desligada e estiver fria e resfriada
- Durante o uso e armazenamento, a lâmpada deve ser mantida fora do alcance das crianças e inacessível a elas. Mesmo um gole de querosene ou a sucção de um pavio de lamparina encharcado por uma criança pequena pode levar a dano pulmonar grave.
- Em caso de ingestão de querosene, consulte imediatamente um médico e mostre a embalagem de querosene ou seu etiqueta.
- Uma lâmpada acesa não deve ser deixada sem vigilância
- Use a lâmpada em salas bem ventiladas (ventiladas)
- Para prolongar a vida útil do produto e evitar a formação de ferrugem, limpe a lâmpada regularmente e guarde-a em local seco e não úmido.

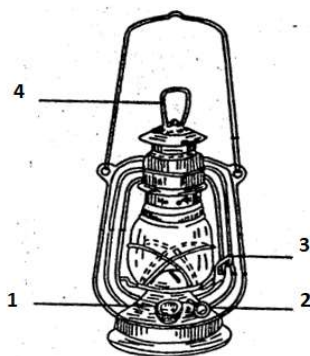
Dame in gospodje, hvala za nakup našega izdelka!
Pred začetkom uporabe preberite naslednja navodila
za pravilno uporabo izdelka. Prosimo, da ta navodila shranite
prihodnost in upoštevati njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

Pomembno: HRANI ZA PRIHODNJE REFERENCE!

- Pred uporabo ga v celoti preberite in upoštevajte vsa navodila v priročniku.
- Ne uporabljajte izdelka, če kateri koli del manjka ali je poškodovan.
- Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo.

Opis

1. Posoda za kerozin
2. Gumb - nastavitev jakosti plamena
3. Ročica
4. Nosilec svetilke



Uporaba kerozinske svetilke

- Prenosni vir svetlobe;
- Opozorilna lučka;
- Rezervni vir razsvetljave v primeru izpada elektrike.

Navodila za uporabo:

1. Pred uporabo je treba svetilko vizualno in mehansko pregledati glede puščanja rezervoar, odsotnost razpok v senčniku ali drugih vidnih poškodb in pravilna pritrditev šobe s stenjem.
 2. Svetilko postavite na ravno, stabilno površino.
 3. Preverite, ali je stenj pravilno nameščen v svetilki, z vrtenjem gumba ga lahko dvignete ali spustite v šobi. Priporočena višina stenja je od 0,65 cm do 1,25 cm. Jakost plamena lahko nastavljate z gumbom. Previsok plamen povzroča saje in dim. V primeru pregorelosti stenja kupite nove stenje, namenjene tej znamki.
 4. Nalijte kerozin v rezervoar, ki je osnova svetilke. Če želite to narediti, odvijte pokrovček, nalijte največ 100 ml kerozina. Mesto na svetilki je označeno z nalepko "max". Nato privijte pokrov, kolikor gre. Kot gorivo se sme uporabljati le prečiščen kerozin s plameniščem nad 60 °C. Prepovedana je uporaba aromatiziranega kerozina, bencina ali drugih vnetljivih goriv in tekočin.
 5. Stenj se namoči v petrolej približno 5 minut. Zato lahko prižiganje svetilke začnete šele po preteku tega časa.
 6. Prižig luči:
 - Svetilko držite z eno roko na ohišju.
 - Z drugo roko primite ročaj na vrhu svetilke in dvignite zgornji del svetilke navzgor, nato ga potisnite ročico na levi v spodnji položaj - tako se senčnik nagne proti nam pod kotom 45° in omogoča enostaven dostop do stenja.
 - Spustite zgornji del svetilke - le-ta leži na odklonjenem senčniku.
 - Uporabite dolgo vžigalico ali vžigalnik, da prižgete stenj. Prilagodite velikost plamena z gumbom v šobi (če ga obračate v smeri urinega kazalca, se bo plamen povečal in obrnil navznoter na nasprotni strani se bo plamen zmanjševal, dokler ne ugasne).
 - Nato z eno roko dvignite zgornji del svetilke za ročaj na vrhu svetilke in jo premaknite vzvod na levi strani v zgornji položaj - senčnik se bo vrnil na svoje mesto, nato spustite zgornji del svetilke, tako da tesno pokrije senčnik, ki mora zdrsni vanj.
 7. Če želite ugasniti lučko, obrnite gumb v nasprotni smeri urinega kazalca, plamen se bo zmanjšal, dokler končno ugasne.
- Opomba: če še naprej obračate gumb, se lahko stenj utopi v kerozinu in ga je treba znova pritrditi.
8. Čiščenje senčnika:

- Svetilko držite z eno roko na ohišju
- Z drugo roko primite ročaj na vrhu svetilke in dvignite zgornji del svetilke navzgor, nato ga potisnite ročico na levi v spodnji položaj - tako se senčnik nagne proti nam pod kotom 45
- Odstranite pokrov
- Operite v topli vodi s pomivalnim sredstvom, posušite
- Namestite difuzor v obratnem vrstnem redu

9. Menjava stenja:

- Odstranite pokrov (podroben opis v točki 8)
- Zavrtite košaro senčnika
- Zavrtite nastavek, ga sprostite iz bajonetnih kavljev in odstranite nastavek
- Očistite šobo umazanije
- Privijte stenj z vrtenjem gumba v smeri urinega kazalca
- Celoto sestavite v obratnem vrstnem redu

Med sestavljanjem pazite, da se stenj ne prepogne v sedežu šobe in da je tesnilo pravilno nameščeno urejeno.

Nasveti in opozorila

- Uporabljajte le petrolej, namenjen za petrolejke
- Ne uporabljajte bencina ali drugih vnetljivih goriv
- Svetilko hranite proč od vnetljivih predmetov, ki so občutljivi na visoke temperature
- Svetilko postavite na ravno, ravno površino, ki ni vnetljiva in odporna na visoke temperature
- Ko natočite kerozin v rezervoar, zaprite rezervoar za petrolej in si umijte roke in površine, po katerih se je polil kerozin.
- Kerozin dolijte le, ko je svetilka ugasnjena, hladna in ohlajena
- Med uporabo in shranjevanjem naj bo svetilka izven dosega otrok in jim nedostopna. Že en požirek kerozina ali sesanje namočenega stenja svetilke s strani majhnega otroka lahko povzroči huda poškodba pljuč.
- V primeru zaužitja kerozina se nemudoma posvetujte z zdravnikom in pokažite embalažo kerozina oz oznaka.
- Goreče luči ne smete pustiti brez nadzora
- Svetilko uporabljajte v dobro prezračenih (prezračenih) prostorih
- Da bi podaljšali življenjsko dobo izdelka in preprečili nastanek rje, svetilko redno čistite in hranite na suhem, ne vlažnem mestu.

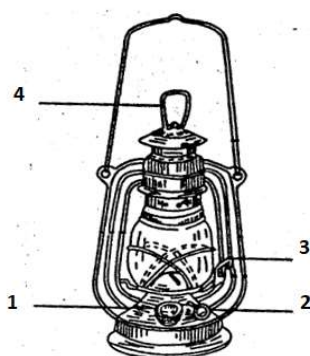
Mina damer och herrar, tack för att ni köpte vår produkt!
Innan du börjar använda, läs följande instruktioner
för korrekt användning av produkten. Vänligen behåll dessa instruktioner
framtida och att följa dess rekommendationer, eftersom bristande efterlevnad kan äventyra liv eller hälsa.

Viktigt: BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS!

- Vänligen läs den fullständigt före användning och följ alla instruktioner i bruksanvisningen.
- Använd inte produkten om någon del saknas eller är skadad.
- Vänligen spara denna manual för framtida referens.

Beskrivning

1. Fotogentank
2. Vred - justering av lågans intensitet
3. Spak
4. Lamphållare



Användningen av en fotogenlampa

- Bärbar ljuskälla;
- Varningsljus;
- Reservljuskälla vid strömavbrott.

Användarmanual:

1. Före användning ska lampan inspekteras visuellt och mekaniskt för läckage tanken, avsaknaden av sprickor i lampskärmen eller andra synliga skador och korrekt montering av munstycket med vecken.
 2. Placera lampan på en plan, stabil yta.
 3. Kontrollera om vecken är korrekt installerad i lampan, genom att vrida på vredet kan den höjas eller sänkas i munstycket. Rekommenderad vekhöjd är från 0,65 cm till 1,25 cm. Lågans intensitet kan justeras med vredet. En låga som är för hög kommer att producera sot och rök.
I händelse av en utbränd vecke, köp nya vekar avsedda för detta märke.
 4. Häll fotogen i tanken som är basen på lampan. För att göra detta, skruva av locket, häll i högst 100 ml fotogen. Platsen på lampan är markerad med en "max"-dekal. Skruva sedan på locket så långt det går.
Endast renad fotogen med en flampunkt över 60 °C ska användas som bränsle. Det är förbjudet att använda aromatiserad fotogen, bensin eller andra brandfarliga bränslen och vätskor.
 5. Veken tar cirka 5 minuter att blötlägga i fotogen. Därför kan tändning av lampan startas först efter att denna tid har förflutit.
 6. Tänd lampan:
 - Håll lampan med en hand på höljet.
 - Med den andra handen, ta tag i handtaget ovanpå lampan och lyft upp lampans ovansida och skjut sedan den spaken till vänster till det nedre läget - på detta sätt lutar lampskärmen mot oss i en vinkel på 45° och ger enkel åtkomst till vecken.
 - Sänk den övre delen av lampan - den vilar på den avböjda lampskärmen.
 - Använd en lång tändsticka eller eldtändare för att tända vecken. Justera storleken på lågan med vredet i munstycket (genom att vrida den medurs kommer lågan att växa, vrida in den motsatta sidan kommer lågan att minska tills den släcks).
 - Lyft sedan lampans ovansida med en hand i handtaget ovanpå lampan och flytta den spaken på vänster sida till det övre läget - lampskärmen kommer tillbaka till sin plats, sänk sedan ner den övre delen av lampan så att den tätt täcker lampskärmen, som måste glida in i den.
 7. För att släcka lampan, vrid vredet moturs, lågan minskar tills slutligen går ut.
- Obs: Om du fortsätter att vrida på vredet kan vecken drunkna i fotogen och vecken måste sättas fast igen.

8. Rengöring av lampskärmen:

- Håll lampan med en hand på höljet
- Med den andra handen, ta tag i handtaget ovanpå lampan och lyft upp lampans ovansida och skjut sedan den spaken till vänster till det nedre läget - på detta sätt lutar lampskärmen mot oss i en vinkel på 45
- Ta bort kåpan
- Tvätta i varmt vatten med diskmedel, torka
- Montera spridaren i omvänd ordning

9. Byta veke:

- Ta bort locket (detaljerad beskrivning i punkt 8)
- Vrid lampskärmskorgen
- Vrid munstycket, lossa det från bajonettkrokarna och ta bort munstycket
- Rengör munstycket från skräp
- Skruva i veken genom att vrida vredet medurs
- Montera det hela i omvänd ordning

Vid montering, se till att veken inte fälls in i munstyckssätet och att tätningen sitter ordentligt ordnade.

Tips och varningar

- Använd endast fotogen avsedd för fotogenlampor
- Bensin eller andra brandfarliga bränslen får inte användas
- Håll lampan borta från brännbara föremål som är känsliga för höga temperaturer
- Placera lampan på en plan, rak yta som är obrännbar och resistent mot höga temperaturer
- Efter att ha hållt fotogen i tanken, stäng fotogentanken och tvätta händerna och ytor som fotogen har spillts på.
- Fyll på fotogen endast när lampan är släckt och den är kall och nedkyld
- Under både användning och förvaring ska lampan förvaras utom räckhåll för barn och oåtkomlig för dem. Även en klunk fotogen eller ett litet barns sug av en blöt lampveke kan leda till allvarliga lungskador.
- I händelse av att du sväljer fotogen, kontakta omedelbart en läkare och visa fotogenförpackningen eller dess märka.
- En brinnande lampa får inte lämnas obevakad
- Använd lampan i välventilerade (ventilerade) rum
- För att förlänga produktens livslängd och för att förhindra rostbildning, rengör lampan regelbundet och förvara den på en torr, inte fuktig plats.